
JOURNALS
OF THE
LEGISLATIVE COUNCIL
VOL. LXXIII

JOURNALS
OF THE
LEGISLATIVE COUNCIL
OF THE
PROVINCE OF QUEBEC

THIRD SESSION OF THE TWENTIETH LEGISLATURE

VOL. LXXIII



HIS HONOUR
THE HONOURABLE ÉSIOFF LÉON PATENAUDE,
LIEUTENANT GOVERNOR OF THE PROVINCE

QUEBEC
CENTRAL PRINTING CO., REG'D.

1938

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE COUNCIL



PROCLAMATION

CANADA,
Province of Quebec, }
[L. S.]

ES. L. PATENAUDE

*GEORGE VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British
Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of
India.*

To Our Beloved and Faithful Councillors the Members of the Legislative
Council and of the Legislative Assembly of the Province of Quebec,

GREETING,

WHEREAS, for various considerations, it is expedient to convoke the
Legislature of the Province of Quebec for the dispatch of business,
We hereby convene you for the TWENTY-SIXTH day of JANUARY
next and, accordingly, command and order you to meet on such date at
the Parliament Buildings, in the City of Quebec, for the dispatch of the
business of the Province and to examine, discuss and decide the questions
to be submitted to you.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well beloved the Honourable ÉSIOFF LÉON PATENAUDE, member of Our Privy Council for Canada, Lieutenant-Governor of Our Said Province of Quebec.

At Our Government House in Our City of Quebec, this EIGHTEENTH day of the month of NOVEMBER, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty seven and in the first year of Our Reign:

By command,

L. P. GEOFFRION,
Clerk of the Crown in Chancery at Quebec.

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE COUNCIL

OF THE

PROVINCE OF QUEBEC

WEDNESDAY, 26th JANUARY, 1938

WEDNESDAY, the twenty-sixth day of the month of January, in the second year of the Reign of Our Sovereign Lord George VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India, being the third session of the twentieth Legislature of the Province of Quebec, as summoned for this day.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Roy,
Simard.

At three o'clock in the afternoon, His Honour the Honourable *Esioff Léon Patenaude*, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the Speaker of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the "Legislative Assembly and inform that House that it is His Honour's "pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative "Council".

Who being come thereto.

His Honour the Lieutenant-Governor was then pleased to open the session by a gracious Speech from the Throne to both Houses.

Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,

As you are about to resume your parliamentary labours, it affords me pleasure to see the fortunate results of the laws you have voted in the last two sessions. These laws contribute largely to the improvement of economical and social conditions in our Province.

The Government is aware of the services rendered by the various professions and intends to treat them all justly. It however is specially solicitous for the agricultural class; for agriculture affords incomparable elements of security and stability, its progress is closely bound up with general prosperity and, with us, it should be the fundamental industry.

The Farm Credit established by you affords farmers, already experiencing better times, strong motives for hope and for faith in their future. You will be called upon to place additional sums at the disposal of the Farm Credit Bureau.

The Government, as it has already begun, will help in the spreading of agricultural education, in the extension of sound and free cooperation, in the development of the dairy industry, in short, in the solving of all the problems which, for some years, prevented the advance of agriculture in our Province.

In order to assume agriculture's expansion, the present Ministry has taken the initiative of new methods of colonization: it furnishes free lands to settlers in order to encourage their establishment. It believes that it is also important to secure close settlement, to people established parishes as much as possible. In order to apply this policy, it will ask you to authorize the Department of Colonization to establish farmers and farmers' sons on unoccupied lands no longer a part of the public domain.

The great importance of the forest industry has not escaped the Government's notice. The latter will, as it has already done, take suitable steps to assure both the stability of this industry and its profitable exploitation for the Province, particularly for our workmen, who now enjoy better working conditions.

The Government will endeavour to further improve the lot of female teachers in our rural schools, without overburdening the budget of school municipalities.

The Government, knowing the value of education in every degree, will request you to contribute for the establishing of intermediate agricul-

tural schools and to subsidize the École supérieure de commerce of Quebec. It will also invite you to vote the necessary appropriations to perfect our industrial technical education, with the special object of training expert labour for our textile mills.

Mining, which has recently developed largely in the North, will contribute both to restore prosperity in our Province and to open new careers for our youth, in whose future the Government is much interested. You will accordingly have to consider a bill to authorize the founding of a mining school in Quebec under the direction of Laval University.

The condition of our fisheries has greatly improved within a year, thanks to the efforts of the Department; the latter will continue to help fishermen to make their industry more paying.

The need of a good road system is obvious, from agricultural, commercial and tourist standpoints. You will therefore be invited to authorize the carrying out of a general plan of road construction and improvement.

The Administration, concerned with the lot of the unemployed, has vigorously combated the effects of depression and intends to take and support measures calculated to provide the jobless with every opportunity of working.

It will see, as formerly, to the carrying out of the social laws in force, and will take all means at its disposal to help capital and labour to cooperate sincerely and to have justice and peace reign in their midst.

To compromise with communism is out of the question. War against this enemy of our institutions and traditions will be waged relentlessly. To insure the success of the struggle, our police force, which was somewhat lacking in efficiency, has been reorganized. Legislation will be proposed to you respecting this, and other legislation relating to the proper administration of justice.

You will also be asked to assist small ownership, a factor of social peace and progress.

The Government will continue applying the necessary measures to have our natural resources, particularly our hydro-electric resources, developed rationally for the benefit of the Province and its people.

As soon as the Commission on the study of our finances and the Commission for the revision of our general statutes have submitted their reports, appropriate legislation will be put before you.

You will be further called upon to legislate on several matters of public interest respecting the various branches of the administration.

The Government of Quebec is pleased to cooperate with the Government of Ontario towards the solution of their common problems, for it believes that such a cooperation is in the best interests of both Provinces and of the entire country.

Gentlemen of the Legislative Assembly,

The public accounts of last year will be submitted to you. You will no doubt be pleased to see that the ordinary revenues have exceeded the ordinary expenditure and have considerably increased, although our taxation laws have remained unchanged.

The Government intends to carry on the inquiry begun in the Public Accounts Committee.

The estimated expenditure for the next fiscal year will be submitted to you and I ask you to vote it.

Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,

You will, I am sure, give to the many questions to be submitted to you all the attention which they deserve. I pray Heaven to bless your work that it may be conducive to the prosperity of our Province and the happiness of its population.

The Legislative Assembly then withdrew.

And it pleased His Honour the Lieutenant-Governor to retire.

The Honourable *Jean-Louis Baribeau* presented himself at the Bar of the House and placed in the hands of the Gentleman Usher of the Black Rod a commission under the Great Seal of the Province of Quebec summoning him to the Legislative Council.

The Gentleman Usher of the Black Rod placed the commission in the hands of the Honourable the *Speaker* who ordered that the Honourable Councillor be admitted.

Then the said Honourable *Jean-Louis Baribeau*, accompanied by the Honourable Messrs. *Chapais* and *Giroux*, advanced to the table and the Honourable the *Speaker* handed the commission to the clerk of the House who read it as follows:

CANADA,	}	E. L. PATENAUDE
PROVINCE OF QUEBEC,		

GEORGE THE SIXTH, by the grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To Our Trusty and Well-Beloved the Honourable *Jean-Louis Baribeau*, merchant at Sainte-Geneviève de Batiscan.

GREETING:

KNOW YE that, as well for the special trust and confidence we have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Our Province of Quebec concern, We have thought fit to summon you to the Legislative Council of our said Province and we do appoint you thereto for the Division of *Shawinigan*, in our said Province of Quebec, in the place of the Honourable *Némèse Garneau*, deceased, and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear, for the purposes aforesaid, in the Legislative Council of Our said Province at all times whensoever and wheresoever our Legislature or Parliament of our said Province may be therein convoked and holden, and this you are in nowise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of our said Province of Quebec to be hereunto affixed: WITNESS Our Right Trusty and Well-Beloved the Honourable ESIOFF-LÉON PATENAUDE, Member of Our Privy Council of Canada, Lieutenant-Governor of our Province of Quebec.

At Our Government House, in our City of Quebec, the fourteenth day of January, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty eight, in the second year of Our Reign.

By order,

L. P. GEOFFRION,
Clerk of the Crown in Chancery,
QUEBEC.

Whereupon the clerk of this House declared that the said Honourable *Jean-Louis Baribeau*, had taken the required oath of allegiance and signed his declaration of qualification.

Then the Honourable *Jean-Louis Baribeau*, advanced towards the Honourable the *Speaker* who came down one step, and, shaking hands with him, said:

“I congratulate you upon your appointment, please take your seat.”

The Honourable Mr. *Kelly*, gave notice of motion.

The Honourable Mr. *Chapais*, presented a bill (A) intituled: “An Act respecting agriculture.”

The said bill was read for the first time *pro forma*.

The Honourable the *Speaker* reported the Speech from the Throne of His Honour the Lieutenant-Governor and the same was then read by the clerk.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the Speech of His Honour the Lieutenant-Governor be printed in both languages for the use of the members.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That this House do take into consideration the Speech from the Throne of His Honour the Lieutenant-Governor to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow, at 2.30 o'clock.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That all the Legislative Councillors present during the session be appointed a committee to consider of the orders and customs of this House and the privileges of the Legislature, and that the said committee have leave to sit in this House when and as often as they please.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 27th JANUARY, 1938

Sitting at 2.30 p. m.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,*

*Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Roy,
Simard,
Thériault.*

Prayers.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Martin*:

No. 1.—Of Moses J. Watchfogel, and others;

No. 2.—Of the Montreal Firemen's Benevolent Association;

No. 3.—Of the catholic owners of properties annexed to the territory of the parish of Saint Jean de la Croix;

By the Honourable Mr. *Marchand*:

No. 4.—Of the school commissioners for the municipality of the Town of LaSalle;

By the Honourable Mr. *Thériault*:

No. 5.—Of the Town of Val d'Or;

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 6.—Of Joseph Fabry and others;

By the Honourable Mr. *Simard*:

No. 7.—Of the Town of Saint Pierre;

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 8.—Of the City of Verdun;

No. 9.—Of Lawrence Maurice Wilson, Gladys and Margaret Wilson.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until the 10th February.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered,—That the Honourable Messrs. *Baribeau, Champagne, Chapais, Choquette, DuTremblay, Giroux, Laferté, Lemieux, Nicol, Roy* and *Thériault* be appointed a committee on standing orders.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered,—That the Honourable Messrs. *Baribeau, Giroux, Grothé, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy* and *Scott* be appointed a committee to superintend the printing of this House during this session.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered,—That a standing committee be appointed with instructions to enquire into all matters concerning the reading room and the publication of the debates of the Council and to make reports from time to time, and that this committee be composed of the Honourable Messrs. *Baribeau, Carrel, Champagne, Choquette, Daniel, Giroux, Grothé, Laferté, Lemieux, Létourneau, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond* and *Simard*.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered,—That the Honourable Messrs. *Baribeau, Chapais, Choquette, Daniel, Kelly, Nicol, Raymond* and *Simard* be appointed a committee to assist the Speaker in the direction of the Library of Parliament in so far as the interests of the Legislative Council are concerned, and also to act on behalf of this House as members of the joint committee of both Houses on the Library.

Ordered,—That the said resolution be communicated to the Legislative Assembly.

That the clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered,—That the Honourable Messrs. *Champagne, Chapais, DuTremblay, Giroux, Kelly, Laferté, Nicol, Raymond* and *Scott* be appointed a committee to examine and report on the contingent accounts of the Legislative Council for this session.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered,—That the Honourable Messrs. *Baribeau, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Giroux, Grothé, Kelly, Laferté, Lemieux, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy, Scott, Simard* and *Thériault* be appointed a committee on private bills with power to enquire into and examine all such matters and things as may be referred to the said committee, to report from time to time their observations and opinions and to send for persons, papers and records.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered,—That a standing committee on railways be appointed with power to enquire into and report upon all bills and matters relating to the incorporation of railway companies and to send for persons, papers and records, and that this committee be composed of the Honourable Messrs. *Baribeau, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Giroux, Grothé, Kelly, Laferté, Lemieux, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Ouellet, Raymond, Roy, Scott, Simard* and *Thériault*.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered,—That a standing committee be appointed with power to enquire into and report upon all bills and matters of a public nature relating to the Civil Code, Code of Civil Procedure, Municipal Code, and to the articles of the Revised Statutes and all other matters and things that may be referred to the said committee, to report from time to time, and to send for persons, papers and records, and that this committee be composed of the Honourable Messrs. *Baribeau, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Giroux, Grothé, Kelly, Laferté, Lemieux, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy, Scott, Simard* and *Thériault*.

The order of the day being read for the consideration of the Speech, from the Throne of His Honour the Lieutenant-Governor at the opening of the session.

The Honourable Mr. *Baribeau*, moved, seconded by the Honourable Mr. *Kelly*, and after the Honourable Messrs. *Laferté* and *Chapais*, had spoken, it was

Resolved,—That the following Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor:

To His Honour the Lieutenant Governor of the Province of Quebec.

WE, His Majesty's most faithful and loyal subjects, the Legislative Council of the Province of Quebec, in Provincial Legislature assembled, thank Your Honour for the Gracious Speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present session.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, seconded by Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered,—That the said address be engrossed and signed by the Honourable the *Speaker* of this House.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, seconded by Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered,—That the said address be presented to His Honour the Lieutenant Governor by the Honourable the *Speaker* and such members of the Executive Council as are members of this Honourable House.

The Honourable Mr. *Speaker* presented a message from His Honour the Lieutenant-Governor forwarding the report of the King's Printer.

The said Message was read as follows:

E. L. PATENAUDE.

The Lieutenant-Governor of the Province of Quebec transmits to the Legislative Council of this Province the report of the King's Printer, showing the number of copies of the acts of last session printed and distributed by him, the departments, administrative bodies, officers and other persons to whom they were sent, the number of copies delivered to them and in virtue of what authority, and the number of copies of the acts of each session, remaining, together with a detailed statement of the expenses actually incurred for the printing and distribution of the said Statutes.

GOVERNMENT HOUSE,

Quebec, 26th January, 1938.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, seconded by the Honourable Mr. *Laferté*, it was

Ordered, That out of respect to the memory of the Honourable Messrs. *Garneau* and *Smart*, the House do now adjourn.

THURSDAY, 10th FEBRUARY, 1938

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Roy,
Simard,
Thériault.

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 10.—Of Raymond Masson and others;

No. 11.—Of Eugène Pelletier and others;

No. 12.—Of the Association of Bakers and Pastrycooks of the Province of Quebec;

No. 13.—Of James Henry Cecil Waite of Toronto and others;

No. 14.—Of the School Commissioners for the school municipality of the parish of Beauport;

No. 15.—Of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company;

No. 16.—Of Eugène Gibeau and others;

No. 17.—Of the Town of Asbestos;

No. 18.—Of the City of Hull;

No. 19.—Of Reverend Adélarde Harbour and others;

No. 20.—Of William Francis Hadley;

No. 21.—Of the Sisters of Saint-Joseph de Saint-Valier;

No. 22.—Of Horace St. Germain and others;

No. 23.—Of the City of Drummondville.

By the Honourable Mr. *Laferté*:

No. 24.—Of Henri Tessier and others.

By the Honourable Mr. *Thériault*:
No. 25.—Of the City of Quebec.

By the Honourable Mr. *Baribeau*:
No. 26.—Of the Town of La Tuque.

By the Honourable Mr. *Scott*:
No. 27.—Of George Robert Younger;
No. 28.—Of Clement H. Cronyn.

By the Honourable Mr. *Simard*:
No. 29.—Of Reginald L. Villeneuve and others;
No. 30.—Of the Montreal Catholic School Commission.

By the Honourable Mr. *Thériault*:
No. 31.—Of the Corporation of the Town of Montmagny.

By the Honourable Mr. *Du Tremblay*:
No. 32.—Of the City of Montreal.

The following petitions were read and received:

No. 1.—Of Moses-J. Watchfogel and others, praying for an act to incorporate them under the name of "Congregation Shevos Achim D'Beth Abraham";

No. 2.—Of the Montreal Firemen's Benevolent Association, praying for an act to amend their act of incorporation;

No. 3.—Of the catholic owners of lands and immoveables annexed to the territory of the parish of Saint-Jean-de-la-Croix, praying for an act to exempt them from assessment;

No. 4.—Of the school commissioners for the municipality of the town of LaSalle, praying for an act respecting the school commission of the municipality of the town of LaSalle, in the county of Jacques Cartier;

No. 5.—Of the town of Val d'Or, praying for an act to amend its charter;

No. 6.—Of Joseph Fabry and others, praying for an act to incorporate them under the name of "Slovak Evangelical Lutheran Congregation of the Unaltered Augsburg Confession of The Ascension";

No. 7.—Of the Corporation of the town of Saint-Pierre, praying for a special act to bring the said town under the charter and the by-laws of the city of Montreal, insofar as the imposition, the collection and the distribution of sales taxes and income tax are concerned;

No. 8.—Of the City of Verdun, praying for an act to amend its charter.

The Honourable the *Speaker* declared the following petition to be irregular:

No. 9.—Of Lawrence Maurice, Gladys and Margaret Wilson, praying for an act respecting the estate of the late Lawrence A. Wilson.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The said petition was referred to the committee on standing orders to examine the irregularities and report thereon.

A Message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, and it was read as follows:

LEGISLATIVE ASSEMBLY

27th January, 1938.

Resolved, That the Honourable Messrs. *Fisher, Gagnon, Paquette, Leduc, Elie* and *Bertrand* (Montreal-Laurier); Messrs. *Barré, Bélanger, Boyer, Casgrain, Marcoux, Monette, Pelletier* (Lotbinière), *Pouliot* (Gaspé-South), *Roy* and *Taché* be appointed to compose the committee on the Library of the Legislature and do represent this House on the joint committee of both Houses to assist the Speakers in the management of the Library of the Legislature.

That a message be sent to the Honourable Legislative Council communicating the foregoing resolution; and

Ordered, That the clerk do carry this message to the Legislative Council.

L. P. GEOFFRION,

Clerk of the Legislative Assembly.

Another message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, and it was read as follows:

LEGISLATIVE ASSEMBLY

27th January, 1938.

Resolved, That a message be sent to the Legislative Council requesting them to unite with this House in the formation of a joint committee to superintend the Legislative printing during the present session, and informing them that the Honourable Messrs. *Auger, Coonan* and *Bastien*; Messrs. *Auger* (Gatineau), *Bertrand* (St. Sauveur), *Bulloch, Delagrave, Labelle, Lafleur* and *Vachon* will act as members on the part of this House on the said joint committee.

Ordered, That the clerk do carry this message to the Legislative Council.

L. P. GEOFFRION,

Clerk of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 2), intituled: "An Act to increase the Provincial Farm Credit to twenty-five million dollars", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 3), intituled: "An Act respecting the tax upon the profits of corporations", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Resolved, That a message be sent to the Legislative Assembly, informing that House that the Legislative Council agree to unite in the formation of a joint committee of both Houses on the subject of legislative printing, as requested, and that the committee appointed to superintend the printing of this House during the present session and composed of the Honourable Messrs. *Baribeau, Giroux, Grothé, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy* and *Scott*, be appointed to act on behalf of this House on the said joint committee.

Ordered, That the clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at eleven o'clock a.m.

The Honourable the *Speaker* laid before the House a detailed statement of the expenses of the House since the last audit.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said statement be referred to the committee on contingent accounts.

The House adjourned during pleasure.
After sometime, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the motion referring to to-morrow the third reading of Bill No. 3, intituled: "An Act respecting the tax upon the profits of corporations", be rescinded and that the said Bill be now read a third time.

The question of concurrence being put, the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

At five thirty o'clock in the afternoon, the Honourable E. L. Pate-naude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come hereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

CHAP.

- 2— 2 An Act to increase the Provincial Farm Credit to twenty-five million dollars.
- 28— 3 An Act respecting the tax upon the profits of corporations.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

"In His Majesty's name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to these bills".

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased His Honour to retire.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

FRIDAY, 11th FEBRUARY, 1938

Sitting at 11 o'clock a.m.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Roy,
Simard,
Thériault.

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 10.—Of Raymond Masson and others, praying for an act respecting the estate of the late Honourable Joseph Masson;

No. 11.—Of Eugène Pelletier and others, praying for an act to incorporate them under the name of “La Société Coopérative des Dentistes de Québec”;

No. 12.—Of the Bakers and Pastrycooks Association of the Province of Quebec Incorporated, praying for an act respecting bread;

No. 13.—Of Henry Cecil Waite of Toronto and others, praying for an act to incorporate them under the name of “Normetal Railway Company”;

No. 14.—Of the School Commissioners for the school municipality of the parish of Beauport, praying for an act to declare them the owners of the school of St. Edouard de Beauport and for other purposes;

No. 15.—Of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company, praying for an act to amend its charter;

No. 16.—Of Eugène Gibeau and others, praying for an act to incorporate them under the name of “L’Association Professionnelle Catholique des Voyageurs de Commerce du Canada”;

No. 17.—Of the Town of Asbestos, praying for an act respecting the said town;

No. 18.—Of the City of Hull, praying for an act to amend its charter;

No. 19.—Of the Reverend Adélarde Harbour and others, praying for an act respecting the estate of the late Dame Hélène Beaune, widow of Joseph Prosper Major;

No. 20.—Of William Francis Hadley, praying for an act to authorize the Bar to admit him to the study of law;

No. 21.—Of the Sisters of Saint-Joseph de Saint-Valier, praying for an act to amend their charter;

No. 22.—Of Horace St. Germain and others, praying for an act to incorporate "La Survivance" life insurance company;

No. 23.—Of the City of Drummondville, praying for an act respecting the said city;

No. 24.—Of Henri Tessier and others, praying for an act respecting the estate of the late Honourable Ulric Joseph Tessier and of Dame Marguerite Adèle Kelly;

No. 25.—Of the City of Quebec, praying for an act to amend its charter;

No. 26.—Of the Town of La Tuque, praying for an act to amend its charter;

No. 27.—Of George Robert Younger, praying for an act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit him among its members after examination;

No. 28.—Of Clement H. Cronyn, praying for an act respecting Juanita Elinor Hamilton-Jackson;

No. 29.—Of Reginald L. Villeneuve and others, praying for an act respecting the estate of the late Honourable J. O. Villeneuve;

No. 30.—Of the Montreal Catholic School Commission, praying for an act to amend the laws governing the said commission;

No. 31.—Of the Corporation of the Town of Montmagny, praying for an act to amend its charter;

No. 32.—Of the City of Montreal, praying for an act to amend its charter.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 11th February, 1938.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Giroux* has been named chairman, and your committee recommend that their quorum be reduced to three members.

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the standing committee on Railways, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk, as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON RAILWAYS

This 11th February, 1938.

The standing committee on railways have the honour of presenting the following as their first report:

Your Committee have elected the Honourable Mr. *Kelly* chairman, and recommend that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

J. H. KELLY,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on legislation, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk, as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON LEGISLATION

This 11th February, 1938.

The committee on legislation appointed with power to inquire into and report upon all bills and matters of a public nature relating to the Civil Code, Code of Civil Procedure, Municipal Code, and to articles of the Revised Statutes and all other matters and things that may be referred to them, have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Champagne* has been elected chairman of the committee.

The committee recommend that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

H. LAFERTÉ,

Chairman pro tem.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Du Tremblay*, from the committee on contingencies, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON CONTINGENCIES

This 11th February, 1938.

The Committee appointed to examine and report on the contingent accounts of the House for this session, have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Du Tremblay* has been elected chairman of the committee.

The committee recommend that their quorum be reduced to five members.

The whole respectfully submitted,

P.-R. DU TREMBLAY,

Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Simard*, from the committee on the reading room presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

READING ROOM COMMITTEE

This 11th February, 1938.

The committee appointed to enquire into all matters concerning the reading room and the publication of the debates of the Legislative Council have the honour of presenting the following as their first report:

Your committee have elected the Honourable Mr. *Simard* their chairman.

The committee recommend that their quorum be reduced to five members.

The whole respectfully submitted,

G.-A. SIMARD,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF COMMITTEE ON PRIVATE BILLS

This 11th February, 1938.

The standing committee on private bills have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Raymond*, has been elected chairman, and your committee recommend that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

ALPHONSE RAYMOND,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Raymond*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until Thursday, the 24th February.

The Honourable Mr. *Giroux* spoke on a question of privilege.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 24th FEBRUARY, 1938

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Simard.

PRAYERS.

Rule 48 having been suspended, the following petitions were brought up and laid upon the Table:

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 33.—Of the town of Montreal-East;

No. 34.—Of the town of Richmond;

No. 35.—Of Joel Sternthal and others;

By the Honourable Mr. *Baribeau*:

No. 36.—Of the town of Magog;

No. 37.—Of Francis Reginald Neilson.

The Honourable Mr. *Giroux* from the committee on standing orders, presented their second report:

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

Office of the Committee on Standing Orders

This 24th February, 1938

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their second report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 1.—Of Moses J. Watchfogel and others, praying for an act to incorporate them under the name of "Congregation Shevos Achim D'Beth Abraham";

No. 2.—Of the Montreal Firemen's Benevolent Association, praying for an act to amend their act of incorporation;

No. 3.—Of the Roman Catholic owners of lands and immoveables annexed to the territory of the parish of Saint-Jean-de-la-Croix, praying for an act to exempt them from assessment;

No. 4.—Of the School Commissioners for the municipality of the town of Lasalle, in the county of Jacques Cartier, praying for an act respecting the school commission;

No. 5.—Of the town of Val d'Or, praying for an act to amend its charter;

No. 6.—Of Joseph Fabry and others, praying for an act to incorporate them under the name of "Slovak Evangelical Lutheran Congregation of the Unaltered Augsburg Confession of the Ascension";

No. 7.—Of the town of Saint-Pierre, praying for an act to amend its charter;

No. 8.—Of the city of Verdun, praying for an act to amend its charter;

No. 10.—Of Raymond Masson and others, praying for an act respecting the estate of the late Honourable Joseph Masson;

No. 11.—Of Eugène Pelletier and others, praying for an act to incorporate "La Société Coopérative des dentistes de Québec";

No. 12.—Of the Association of Bakers and Pastrycooks of the Province of Quebec Incorporated, praying for an act respecting bread;

No. 13.—Of James Henry Cecil Waite of Toronto and others, praying for an act to incorporate them under the name of "Normetal Railway Company";

No. 14.—Of the School Commissioners for the school municipality of the parish of Beauport, praying for an act to declare them the owners of the school of St. Édouard de Beauport and for other purposes;

No. 15.—Of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company, praying for an act to amend its charter;

No. 16.—Of Eugène Gibeau and others, praying for an act to incorporate them under the name of "L'Association Professionnelle Catholique des Voyageurs de Commerce du Canada";

No. 17.—Of the Town of Asbestos, praying for an act respecting the said town;

No. 18.—Of the City of Hull, praying for an act to amend its charter;

No. 19.—Of Reverend Adélarde Harbour and others, praying for an act respecting the estate of the late Dame Hélène Beaune, widow of Joseph Prosper Major;

No. 20.—Of William Francis Hadley, praying for an act to authorize the Bar to admit him to the study of law;

No. 21.—Of the Sisters of Saint-Joseph de Saint-Valier, praying for an act to amend their charter;

No. 22.—Of Horace St. Germain and others, praying for an act to incorporate “La Survivance” mutual life insurance company;

No. 23.—Of the said City of Drummondville, praying for an act respecting the said city;

No. 24.—Of Henri Tessier and others, praying for an act respecting the estates of the late Honourable Ulric Joseph Tessier and Dame Marguerite Adèle Kelly;

No. 25.—Of the City of Quebec, praying for an act to amend its charter;

No. 26.—Of the Town of La Tuque, praying for an act to amend its charter;

No. 27.—Of George Robert Younger, praying for an act to authorize the Bar of the Province to admit him among its members after examination;

No. 28.—Of Clement H. Cronyn, praying for an act respecting the adoption of Juanita Elinor Hamilton-Jackson;

No. 29.—Of Reginald L. Villeneuve and others, praying for an act respecting the estate of the late Honourable J. O. Villeneuve;

No. 30.—Of the Montreal Catholic School Commission, praying for an act to amend the laws governing the said commission;

No. 31.—Of the Corporation of the Town of Montmagny, praying for an act to amend its charter;

No. 32.—Of the City of Montreal, praying for an act to amend its charter.

The following petition, submitted owing to irregularity, has been duly regularized, and your committee recommend that it be read and received:

No. 9.—Of Lawrence Maurice Wilson, Gladys and Margaret Wilson, praying for an act respecting the estate of the late Lawrence Wilson.

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, that the said report be adopted.

The petition recommended to be read in the said report was consequently read and received:

No. 9.—Of Lawrence Maurice Wilson, Gladys and Margaret Wilson, praying for an act respecting the estate of the late Lawrence Wilson.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 4), intituled: “An Act to amend the Act respecting moratorium and safeguarding small property”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 5), intituled: "An Act to repeal the Act respecting rights of ownership in motor vehicles", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 14), intituled: "An Act to amend the Fire Investigation Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 16), intituled: "An Act respecting the Board of Censors of Moving Pictures", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 24), intituled: "An Act to strengthen the colonization movement by the extension and the consolidation of existing parishes", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 28), intituled: "An Act to amend the Water-Course Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 6), intituled: "An Act to amend Section 48 of the Game Laws", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 7), intituled: "An Act to amend the Gaspesian National Park Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 8), intituled: "An Act to amend Section 92 of the Courts of Justice Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 9), intituled: "An Act to amend the Quebec Old Age Pensions Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.
On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 10), intituled: "An Act to amend the Classical College Subsidy Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.
On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.
On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 11), intituled: "An Act to amend the Literary or Scientific Competitions' Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.
On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.
On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 12), intituled: "An Act to grant a subsidy of two hundred thousand dollars to the *Ecole Supérieure de Commerce de Québec*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.
On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.
On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 13), intituled: "An Act to amend the Act to promote the reopening of the mills in the Chicoutimi region", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 15), intituled: "An Act to repeal the Beneficiaries Seizin Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 21), intituled: "An Act to amend the Attorney-General's Department Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at eleven o'clock in the forenoon.

The Honourable Mr. *Kelly* moved that, with the consent of the House, he be allowed to withdraw his motion:

“That there be laid upon the table of this House a copy of all correspondence with the Department of Education, in 1937, containing suggestions for the improvement of Protestant education in this Province.”

The question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The Honourable Mr. *Chapais*, laid on the table:

The report of Statistics of Railways, 31st December, 1936.

The report of Railway Expenses, 31st December, 1936.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

FRIDAY, 25th FEBRUARY 1938

Sitting at 11 o'clock a. m.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Baribeau,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,*

*Lemieux,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Roy,
Simard.*

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 33.—Of the Town of Montreal East, praying for an act to amend its charter;

No. 34.—Of the Corporation of the Town of Richmond, praying for an act respecting the said town;

No. 35.—Of Joel Sternthal and others, praying for an act to incorporate them under the name of "Adath Israel Congregation and Community Centre of Outremont";

No. 36.—Of the Town of Magog, praying for an act to amend the second part of its charter;

No. 37.—Of Francis Reginald Neilson, praying for an act to authorize him to change his name to that of Francis Reginald Neilson Sewell.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 18), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act", to which they request the concurrence of this House

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 19), intituled: "An Act to amend the Act respecting workmen's wages", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 20), intituled: "An Act to amend the Fair Wage Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 25), intituled: "An Act respecting the approval by municipal authorities of the changing or annulling of the subdivision of lands", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 110), intituled: "An Act respecting the estate of the late Dame Hélène Beaune, widow of Joseph Prosper Major", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private Bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 111), intituled: "An Act respecting the adoption of Juanita Elinor Hamilton-Jackson", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Thursday, the 3rd March.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 6), intituled: "An Act to amend Section 48 of the Game Laws".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 7), intituled: "An Act to amend the Gaspesian National Park Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 9), intituled: "An Act to amend the Quebec Old Age Pensions Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 10), intituled: "An Act to amend the Classical College Subsidy Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 11), intituled: "An Act to amend the Literary or Scientific Competitions' Act."

On motion of the Honourable Mr. Chapais, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 12), intituled: "An Act to grant a subsidy of two hundred thousand dollars to the *Ecole Supérieure de Commerce de Québec*".

On motion of the Honourable Mr. Chapais, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 13), intituled: "An Act to amend the Act to promote the reopening of the mills in the Chicoutimi region".

On motion of the Honourable Mr. Chapais, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 15), intituled: "An Act to repeal the Beneficiaries Seizin Act".

On motion of the Honourable Mr. Chapais, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 21), intituled: "An Act to amend the Attorney-General's Department Act".

On motion of the Honourable Mr. Chapais, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 5), intituled: "An Act to repeal the Act respecting rights of ownership in motor vehicles".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 16), intituled: "An Act respecting the Board of Censors of Moving Pictures".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 28), intituled: "An Act to amend the Water-Course Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 3rd MARCH, 1938

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

Prayers.

Rule 48 having been suspended, the following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 38.—Of Douglas L. Ross and others.

By the Honourable Mr. *Baribeau*:

No. 39.—Of Ernest Harnois & Fils, Limitée.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their third report:

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 3rd March, 1938.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their third report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 9.—Of Lawrence Maurice Wilson, Gladys and Margaret Wilson, praying for an act respecting the estate of the late Lawrence Wilson ;

No. 33.—Of the Town of Montreal-East, praying for an act to amend its charter;

No. 34.—Of the Corporation of the Town of Richmond, praying for an act respecting the said town;

No. 35.—Of Joel Sternthal and others, praying for an act to incorporate them under the name of "Adath Israel Congregation and Community Centre of Outremont";

No. 36.—Of the Town of Magog, praying for an act to amend the second part of its charter;

No. 37.—Of Francis Reginald Neilson, praying for an act to authorize him to change his name to that of Francis Reginald Neilson Sewell.

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 26), intituled: "An Act to provide for the establishing, at Quebec, of a mining, geological and metallurgical school", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 106), intituled: "An Act to authorize the Bar of the province of Quebec to admit William Francis Hadley to the study of law", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 109), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Sœurs de St-Joseph de St-Valier*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 133), intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit George Robert Younger to the practice of the legal profession", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 177), intituled: "An Act to amend Articles 639, 717, 1029, 1048, 1069 and 1352 of the Code of Civil Procedure", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at eleven o'clock in the forenoon.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 8), intituled: "An Act to amend Section 92 of the Courts of Justice Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass, it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 5), intituled: "An Act to repeal the Act respecting rights of ownership in motor vehicles".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved, in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 16), intituled: "An Act respecting the Board of Censors of Moving Pictures".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 18), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 25), intituled: "An Act respecting the approval by municipal authorities of the changing or annulling of the subdivision of lands".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

FRIDAY, 4th MARCH, 1938

Sitting at 11 o'clock a. m.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Grothé,
Kelly,
Laferté,*

*Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.*

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 38.—Of Douglas L. Ross, and others, praying for an act respecting The Empire Trust Company;

No. 39.—Of Ernest Harnois & Fils, Limitée, praying for an act to ratify a by-law of the city of Joliette, respecting a subsidy to be granted to Ernest Harnois & Fils, Limitée.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 110), intituled: "An Act respecting the estate of the late Dame Hélène Beaune, widow of Joseph Prosper Major", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend the Municipal Code", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 48), intituled: "An Act respecting the Treasury Board", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 9th instant.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 18), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 25), intituled: "An Act respecting the approval by municipal authorities of the changing or annulling of the subdivision of lands".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 26), intituled: "An Act to provide for the establishing, at Quebec, of a mining, geological and metallurgical school".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

WEDNESDAY, 9th March, 1938

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,
Létourneau,*

*Martin,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable M. *Thériault*:

No 40.—Of Jacques Feeney.

By the Honourable Mr. *Kelly*:

No. 41.—Of Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their fourth report.

Ordered, That it be received and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 9th March, 1938.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their fourth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 38.—Of Douglas L. Ross and others, praying for an act respecting The Empire Trust Company;

No. 39.—Of Ernest Harnois & Fils, Limitée, praying for an act to ratify a by-law of the municipal council of the city of Joliette respecting a subsidy to be granted to Ernest Harnois & Fils, Limitée.

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Du Tremblay*, from the committee on contingencies, presented their second report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON CONTINGENT ACCOUNTS

This 9th March, 1938.

The committee appointed to examine and report on the contingent accounts of this House for this session have the honour of presenting the following as their second report.

Your committee beg to report that a sub-committee, including the Honourable Messrs. *Champagne, Du Tremblay, Giroux, Laferté, Nicol* and *Scott*, has been appointed to examine the accounts laid before the Legislative Council on the 10th February, 1938, and report thereon.

The whole respectfully submitted,

P. R. DU TREMBLAY,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 29), intituled: "Youth Aid Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 43), intituled: "An Act respecting the curatorship of non-interdicted insane persons", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 46), intituled: "An Act to amend Section 50 of the Lands and Forests Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 47), intituled: "An Act to amend Section 47 of the Agricultural Land Sales Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this house adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at eleven o'clock in the forenoon.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 19), intituled: "An Act to amend the Act respecting workmen's wages".

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the said Bill be now read a second time.

The Honourable Mr. *Laferté*, seconded by the Honourable Mr. *Roy*, moved in amendment:

That the said Bill be not now read a second time, but be referred to the Committee on Public Bills in order that those whom it concerns may be heard. After the Honourable Messrs. *Martin*, *Ouellet*, *Kelly*, *Thériault*, *Scott*, *Du Tremblay* and *Giroux* had spoken, the question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

Du Tremblay,
Laferté,
Létourneau,
Moreau,

Ouellet,
Roy,
Thériault.—7.

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

Chapais,
Giroux,
Kelly,
Lemieux,

Martin,
Raymond,
Scott,
Simard.—8.

So it was resolved in the negative.

Then the Honourable Mr. *Laferté* moved, seconded by the Honourable Mr. *Moreau*, that the said Bill be not now read a second time, but be read in six months.

After the Honourable Messrs. *Thériault*, *Ouellet*, *Du Tremblay* and *Martin* had spoken, the Honourable Mr. *Kelly* moved the adjournment of the debate.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 10th MARCH, 1938

Sitting at 11 o'clock a. m.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 40.—Of Jacques Feeney, praying for an act authorizing the board of Notaries to admit him to practice as a notary upon the passing of his examination;

No. 41.—Of Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie, praying for an act to amend their charter.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 106), intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit William Francis Hadley to the study of law", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved, in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 109), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Sœurs de St. Joseph de St. Valier*", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 133), intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit George Robert Younger to the practice of the legal profession", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Thursday, the 17th March.

The order of the day was called for the resuming of the debate on the motion of the Honourable Mr. *Laferté*: That the Bill (No. 19), intituled: "An Act to amend the Act respecting workmen's wages", instead of being read now a second time, be read in six months.

After the Honourable Messrs. *Kelly*, *Laferté* and *Chapais*, had spoken, the question being put, the House divided, and the names being called for they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

Carrel,
Laferté,
Létourneau,

Moreau,
Ouellet,
Thériault.—6.

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Raymond,
Roy,
Simard.—12.

So it was resolved in the negative.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, the said Bill was read a second time, the House having divided in the reverse way than for the preceding question, that is, 12 contents and 6 non-contents.

On the motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was *Ordered*, That the House be put into Committee of the Whole for the consideration of a certain amendment.

The House adjourned during pleasure, and was put into Committee of the Whole.

After sometime, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee, reported that they had gone through the said amendment and had directed him to report progress and ask leave to sit again.

The Honourable Mr. *Chapais* then moved that, instead of the House sitting again in Committee of the Whole House, the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 20), intituled: "An Act to amend the Fair Wage Act".

The Honourable Mr. *Chapais*, moved that the said Bill be now read a second time.

The Honourable Mr. *Laferté*, seconded by the Honourable Mr. *Roy*, moved in amendment:

That the said Bill instead of being now read a second time, be referred to the Committee on Public Bills in order that those whom it concerns may be heard.

The question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Létourneau,</i>	<i>Thériault.—8.</i>

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Lemieux,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Simard.—10.</i>

So it was resolved in the negative.

Then the Honourable Mr. *Laferté*, moved, seconded by the Honourable Mr. *Moreau*, that the said Bill, instead of being now read a second time, be read in six months.

The question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Létourneau,</i>	<i>Thériault.—6.</i>

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Lemieux,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Simard.—12.</i>

So it was resolved in the negative.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be read a second time, the House having divided in the reverse way than for the preceding question, that is, 12 contents and 6 non-contents.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

THURSDAY, 17th MARCH, 1938

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petition was brought up and laid upon the Table:

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 42 —Of The Quebec Western Railway Company.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee of standing orders, presented their fifth report:

Ordered, That it be received and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 17th of March, 1938.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their fifth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 40.—Of Jacques Feeney praying for an act to validate his clerkship;

No. 41.—Of "*Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie*", praying for an act to amend their charter.

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 23), intituled: "An Act respecting sale with right of redemption", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 27), intituled: "An Act respecting the improvement of public bridges", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 30), intituled: "An Act respecting the payment of municipal and school taxes", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 33), intituled: "An Act to amend the Workmen's Dwelling Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 34), intituled: "An Act to amend the Telegraph Companies' Act and the Telephone Companies' Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 36), intituled: "An Act to permit municipal corporations to aid one another in the fighting of fire", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 37), intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school at Nicolet", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 38), intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school at Chicoutimi", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 44), intituled: "An Act respecting *Hôpital St. Jean de Dieu*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 49), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act respecting funeral insurance companies", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 53), intituled: "An Act respecting the Roman Catholic and Protestant school municipalities of Val d'Or", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 103), intituled: "An Act to incorporate Slovak Evangelical Lutheran Congregation of the Unaltered Augsburg Confession of the Ascension", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 116), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 132), intituled: "An Act to amend the charter of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on railways.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 137), intituled: "An Act change to the name of Francis Reginald Neilson, of the parish of Deschambault, in the county of Portneuf, farmer, to that of Francis Reginald Neilson Sewell", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 179), intituled: "An Act to amend the Act respecting *constituts* and the system of tenure in the city of Hull", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at eleven o'clock in the forenoon.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 26), intituled: "An Act to provide for the establishing, at Quebec, of a mining, geological and metallurgical school".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.
The said Bill was accordingly read a third time.
The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 19), intituled: "An Act to amend the Act respecting workmen's wages".

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the said Bill be now read a third time.

After the Honourable Messrs *Chapais*, *Laferté*, *Martin*, *Thériault*, *Scott*, *Baribeau* and *Kelly* had spoken, the Honourable Mr. *Kelly* moved that the said Bill, instead of being now read a third time, be referred to the committee of the whole for the consideration of certain amendments.

The question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Létourneau,</i>	<i>Thériault.—8.</i>

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Simard.—11.</i>
<i>Lemieux,</i>	

So it was resolved in the negative.

The Honourable Mr. Létourneau then moved that the said Bill, instead of being read now a third time, be referred to the committee of the whole for the consideration of a certain amendment.

The question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Létourneau,</i>	<i>Thériault.—8.</i>

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Simard.—11.</i>
<i>Lemieux,</i>	

So it was resolved in the negative.

The Honourable Mr. *Chapais* then moved that the said Bill be now read a third time.

The Honourable Mr. *Laferté*, seconded by the Honourable Mr. *Moreau*, moved an amendment:

That the said Bill, instead of being now read a third time, be read in six months.

The question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Thériault.—7.</i>
<i>Létourneau,</i>	

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Simard.—12.</i>

So it was resolved in the negative.

The Honourable Mr. *Chapais* then moved that the said Bill be now read a third time.

The question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Simard.—12.</i>

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Thériault.—7.</i>
<i>Létourneau,</i>	

So it was resolved in the affirmative, and it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 20), intituled: "An Act to amend the Fair Wage Act".

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the said Bill be now read a third time.

After the Honourable Messrs. *Chapais*, *Laferté*, *Martin*, *Thériault*, *Scott*, *Baribeau* and *Kelly* had spoken, the Honourable Mr. *Kelly* moved that the said Bill, instead of being now read a third time, be referred to the committee of the whole for the consideration of certain amendments.

The question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Létourneau,</i>	<i>Thériault.—8.</i>

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Simard.—11.</i>
<i>Lemieux,</i>	

So it was resolved in the negative.

The Honourable Mr. *Létourneau* then moved that the said Bill, instead of being read now a third time, be referred to the committee of the whole for the consideration of a certain amendment.

The question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Létourneau,</i>	<i>Thériault.</i> —8.

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Simard.</i> —11.
<i>Lemieux,</i>	

So it was resolved in the negative.

The Honourable Mr. *Chapais* then moved that the said Bill be now read a third time.

The Honourable Mr. *Laferté*, seconded by the Honourable Mr. *Moreau*, moved in amendment:

That the said Bill, instead of being now read a third time, be read in six months.

The question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Thériault.</i> —7.
<i>Létourneau,</i>	

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Simard.</i> —12.

So it was resolved in the negative.

The Honourable Mr. *Chapais* then moved that the said Bill be now read a third time.

The question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Simard.</i> —12.

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Thériault.</i> —7.
<i>Létourneau,</i>	

So it was resolved in the affirmative, and it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 48), intituled: "An Act respecting the Treasury Board".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

FRIDAY, 18th MARCH, 1938

Sitting at 11 o'clock a. m.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Martin,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

Prayers.

The following petition was read and received:

No. 42.—Of the Quebec Western Railway Company, praying for an act to amend its charter.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No.125,) intituled: “An Act to incorporate *L'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce du Canada*”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No.127), intituled: “An Act to amend the charter of the city of Hull”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 23rd March.

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 48), intituled: "An Act respecting the Treasury Board".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of a certain amendment.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 43), intituled: "An Act respecting the curatorship of non-interdicted insane persons".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No 46), intituled: "An Act to amend Section 50 of the Lands and Forests Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 47), intituled: "An Act to amend Section 47 of the Agricultural Land Sales Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 27), intituled: "An Act respecting the improvement of public bridges".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 30), intituled: "An Act respecting the payment of municipal and school taxes".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 33), intituled: "An Act to amend the Workmen's Dwelling Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 34), intituled: "An Act to amend the Telegraph Companies' Act and the Telephone Companies' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 36), intituled: "An Act to permit municipal corporations to aid one another in the fighting of fire".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 37), intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school at Nicolet".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 38), intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school at Chicoutimi".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 44), intituled: "An Act respecting *Hôpital St. Jean de Dieu*".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered. That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 48), intituled: "An Act respecting the Treasury Board", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendment without amendment.

At four o'clock in the afternoon, the Honourable E. L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

CHAP.

- 31— 5 An Act to repeal the Act respecting rights of ownership in motor vehicles.
- 47— 6 An Act to amend Section 48 of the Game Laws.
- 48— 7 An Act to amend the Gaspesian National Park Act.
- 72— 8 An Act to amend Section 92 of the Courts of Justice Act.
- 4— 9 An Act to amend the Quebec Old Age Pensions Act.
- 70— 10 An Act to amend the Classical College Subsidy Act.
- 71— 11 An Act to amend the Literary or Scientific Competitions' Act.
- 9— 12 An Act to grant a subsidy of two hundred thousand dollars to the *Ecole Supérieure de Commerce de Québec*.
- 18— 13 An Act to amend the Act to promote the reopening of the mills in the Chicoutimi region.
- 30— 15 An Act to repeal the Beneficiaries Seizin Act.
- 77— 16 An Act respecting the Board of Censors of Moving Pictures.
- 62— 18 An Act to amend the Cities and Towns' Act.
- 52— 19 An Act to amend the Act respecting workmen's wages.
- 53— 20 An Act to amend the Fair wage Act.
- 25— 21 An Act to amend the Attorney-General's Department Act.
- 87— 25 An Act respecting the approval by municipal authorities of the changing or annulling of the subdivision of lands.
- 15— 26 An Act to provide for the establishing, at Quebec, of a mining, geological and metallurgical school.
- 54— 27 An Act respecting the improvement of public bridges.
- 34— 28 An Act to amend the Water-Course Act.
- 93— 30 An Act respecting the payment of municipal and school taxes.
- 64— 33 An Act to amend the Workmen's Dwelling Act.
- 79— 36 An Act to permit municipal corporations to aid one another in the fighting of fire.
- 12— 37 An Act respecting the establishing of an agricultural school at Nicolet.
- 10— 38 An Act respecting the establishing of an agricultural school at Chicoutimi.
- 80— 43 An Act respecting the curatorship of non-interdicted insane persons.
- 7— 44 An Act respecting *Hôpital St. Jean de Dieu*.
- 33— 46 An Act to amend Section 50 of the Lands and Forests Act.
- 42— 47 An Act to amend Section 47 of the Agricultural Land Sales Act.
- 27— 48 An Act respecting the Treasury Board.
- 140— 106 An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit William Francis Hadley to the study of law.

132— 109 An Act to amend the charter of *Les Sœurs de St. Joseph de St. Valier*.

141— 133 An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit George Robert Younger to the practice of the legal profession.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to these bills”.

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased His Honour to retire.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

WEDNESDAY, 23rd MARCH, 1938

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,

Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their sixth report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 23rd of March, 1938.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their sixth report:

Your committee have examined the following petition and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 42.—Of The Quebec Western Railway Company, praying for an act to amend its charter.

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 32), intituled: "An Act to provide for the establishing of mine-schools", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 41), intituled: "An Act to safeguard the rights of the Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 52), intituled: "An Act to provide for the fitting up of offices for administrative services of the Government in the Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 54), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 55), intituled: "An Act to amend the Act 58 Victoria, chapter 45, respecting the tenure of lands in the Magdalen Islands", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 57), intituled: "An Act to amend Section 34 of the Alcoholic Liquor Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow.

The Honourable Mr. *Laferté* rose on a question of privilege.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 34), intituled: "An Act to amend the Telegraph Companies' Act and the Telephone Companies' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass, it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 24), intituled: "An Act to strengthen the colonization movement by the extension and the consolidation of existing parishes".

After the Honourable Messrs. *Ouellet* and *Laferté* had spoken, the Honourable Mr. *Chapais* moved the adjournment of the debate.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 23), intituled: "An Act respecting sale with right of redemption".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After the Honourable Messrs. *Giroux*, *Nicol* and *Kelly* had spoken, the committee reported progress and asked leave to sit again.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 53), intituled: "An Act respecting the Roman Catholic and Protestant school municipalities of Val d'Or".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

THURSDAY, 24th MARCH, 1938

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Chapais,
Daniel,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,
Marchand,

Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on Railways, to whom was referred the Bill (No. 132), intituled: "An Act to amend the charter of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 111), intituled: "An Act respecting the adoption of Juanita Elinor Hamilton-Jackson", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 127), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Hull", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, that the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 103), intituled: "An Act to incorporate Slovak Evangelical Lutheran Congregation of the Unaltered Augsburg Confession of the Ascension", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendment was then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendment, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 137), intituled: "An Act to change the name of Francis Reginald Neilson, of the parish of Deschambault, in the county of Portneuf, farmer, to that of Francis Reginald Neilson Sewell", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendment was then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendment, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 116), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 125), intituled: "An Act to incorporate *L'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce du Ca-*

nada”, reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 56), intituled: “An Act to amend Section 423 of the Cities and Towns’ Act”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 58), intituled: “An Act respecting the jurisdiction of the courts of the districts of Rimouski and Saguenay”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 61), intituled: “An Act to amend the Act respecting the rate of interest on municipal and school taxes”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 102), intituled: “An Act to incorporate Congregation Shevos Achim D’Beth Abraham”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 105), intituled: "An Act to incorporate Adath Israel Congregation and Community Centre of Outremont", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 107), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Val d'Or", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 129), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bill

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 139), intituled: "An Act respecting the Catholic School Commission of Verdun", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 141), intituled: "An Act to validate the clerkship of Jacques Feeney", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 30th March.

The order of the day was read for putting the House into committee of the whole for the consideration of Bill (No. 23), intituled: "An Act respecting sale with right of redemption".

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the Whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 53), intituled: "An Act respecting the Roman Catholic and Protestant school municipalities of Val d'Or".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 29), intituled: "Youth Aid Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 32), intituled: "An Act to provide for the establishing of mine-schools".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 52), intituled: "An Act to provide for the fitting up of offices for administrative services of the Government in the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 55), intituled: "An Act to amend the Act 58 Victoria, chapter 45, respecting the tenure of lands in the Magdalen Islands".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 57), intituled: "An Act to amend Section 34 of the Alcoholic Liquor Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

WEDNESDAY, 30th MARCH, 1938

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Kelly,

Laferté,
Lemieux,
Marchand,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

Prayers.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 103), intituled: "An Act to incorporate Slovak Evangelical Lutheran Congregation of the Unaltered Augsburg Confession of the Ascension", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendment without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 110), intituled: "An Act respecting the estate of the late Dame Hélène Beaune, widow of Joseph Prosper Major", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 116), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 125), intituled: "An Act to incorporate *L'Association professionnelle des voyageurs de commerce du Canada*", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 132), intituled: "An Act to amend the charter of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendment without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 137), intituled: "An Act to change the name of Francis Reginald Neilson, of the parish of Deschambault, in the county of Portneuf, farmer, to that of Francis Reginald Neilson Sewell", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendment without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 35), intituled: "An Act to provide for the establishing of a school of higher studies in fishery", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 39), intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school at Ville-Marie", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Roads' Act, respecting the maintenance of winter roads", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 59), intituled: "An Act to amend the Quebec Municipal Commission Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 60), intituled: "An Act to amend the Act respecting the municipal valuation of lines for the transmission of electric power", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 104), intituled: "An Act respecting the estates of the late Honourable Ulric Joseph Tessier and Dame Marguerite Adèle Kelly, his wife", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 119), intituled: "An Act to amend the charter of The Montreal Firemen's Benefit Association", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 120), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 124), intituled: "An Act to incorporate "*La Survivance*", *compagnie mutuelle d'assurance-vie*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 126), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montmagny", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 128), intituled: "An Act to amend Part II of the charter of the town of Magog", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 134), intituled: "An Act to declare the school commissioners for the school municipality of the parish of Beauport, county of Quebec, owners of the *Ecole St. Edouard à Beauport*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 140), intituled: "An Act to ratify a by-law of the council of the city of Joliette respecting a subsidy to be granted to Ernest Harnois & Fils, Limitée", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The Honourable Mr. *Champagne*, gave notice of motion.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 23), intituled: "An Act respecting sale with right of redemption", as amended.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 29), intituled: "Youth Aid Act"

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 32), intituled: "An Act to provide for the establishing of mine-schools".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 55), intituled: "An Act to amend the Act 58 Victoria, chapter 45, respecting the tenure of lands in the Magdalen Islands".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 14), intituled: "An Act to amend the Fire Investigation Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 54), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 56), intituled: "An Act to amend Section 423 of the Cities and Towns' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 61), intituled: "An Act to amend the Act respecting the rate of interest on municipal and school taxes".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

THURSDAY, 31st MARCH, 1938

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Du Tremblay*, from the committee on contingencies, presented their third report.

Ordered, That it be received and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON CONTINGENCIES

Quebec, the 31st March 1938

The committee appointed to examine and report on the contingent accounts of the House for this Session have the honour of presenting the following as their third report:

Your committee beg to report that the clerk's accounts have been examined and found correct, and that the clerk has duly accounted for all sums received by him and all his payments have been duly supported with vouchers.

The expenses of the Legislative Council from the 1st April 1937 to the 31st January 1938, have amounted to \$90,459.51.

The whole respectfully submitted,

P.-R. Du TREMBLAY,
Chairman.

On motion of the Honourable M. *Du Tremblay*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Raymond* from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No 102), intituled: "An Act to incorporate Congregation Shevos Achim d'Beth Abraham", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The Honourable Mr. *Raymond* from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 105), intituled: "An Act to incorporate Adath Israel Congregation and Community Centre of Outremont", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 107), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Val d'Or", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 139), intituled: "An Act respecting the Catholic School Commission of Verdun", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 141), intituled: "An Act to validate the clerkship of Jacques Feeney", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 129), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be again referred to the committee on private Bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 23), intituled: "An Act respecting sale with right of redemption", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 63), intituled: "An Act to amend the Act to authorize the procedure necessary to establish the extent of exemptions and commutations of municipal taxes and school taxes", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 75), intituled: "An Act to create a school of spinning", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 108), intituled: "An Act respecting the town of Richmond", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 112), intituled: "An Act respecting the town of Asbestos", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 113), intituled: "An Act to incorporate the Normetal Railway Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on railways.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 138), intituled: "An Act respecting the Empire Trust Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The Honourable Mr. *Thériault*, gave notice of motion.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Tuesday, the 5th of April.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 14), intituled: "An Act to amend the Fire Investigation Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 54), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 56), intituled: "An Act to amend Section 423 of the Cities and Towns' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 61), intituled: "An Act to amend the Act respecting the rate of interest on municipal and school taxes".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 4), intituled: "An Act to amend the Act respecting moratorium and safeguarding small property".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 49), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act respecting funeral insurance companies".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 58), intituled: "An Act respecting the jurisdiction of the courts of the districts of Rimouski and Saguenay".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 35), intituled: "An Act to provide for the establishing of a school of higher studies in fishery".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 39), intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school at Ville-Marie".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Roads' Act, respecting the maintenance of winter roads".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 60), intituled: "An Act to amend the Act respecting the municipal valuation of lines for the transmission of electric power".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

TUESDAY, 5th APRIL, 1938

The Legislative Councillors convened were;

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,

Lemieux,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 104), intituled: "An Act respecting the estates of the late Honourable Ulric Joseph Tessier and Dame Marguerite Adèle Kelly, his wife", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved, in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 128), intituled: "An Act to amend Part II of the charter of the town of Magog", report that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendment was then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendment, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee of private Bills, to whom was referred the Bill (No. 134), intituled: "An Act to declare the school commissioners for the school municipality of the parish of Beauport, county of Quebec, owners of the *Ecole St. Edouard à Beauport*", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 14), intituled: "An Act to amend the Fire Investigation Act", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 22), intituled: "An Act respecting the Provincial Police Force", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 40), intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school in the Gaspesian area", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 45), intituled: "An Act to assure to the Province the advantages of a first-class highway system", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 62), intituled: "An Act respecting the property of the Corporation of Lake St. Louis Bridge", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 64), intituled: "An Act to amend the Act respecting radio broadcasting in the Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 65), intituled: "An Act to amend the Quebec Farm Credit Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 66), intituled: "An Act to facilitate farm credit for settlers", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 67), intituled: "An Act to provide for efficacious measures respecting the abolition of seigniorial rents", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 68), intituled: "An Act to amend the Quebec Election Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 69), intituled: "An Act respecting the Act 1 George VI, chapter 13", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 70), intituled: "An Act to provide for the establishing of the Mount Orford National Park", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 79), intituled: "An Act to authorize an agreement between the Government and *Les Dames Religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur*, of Montreal, respecting the custody and maintenance of the prisoners confined in the women's gaol at Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 83), intituled: "An Act to amend the Quebec Summary Convictions Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 84), intituled: "An Act to come to the assistance of agriculture in the counties of Argenteuil and Two Mountains", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 100), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 114), intituled: "An Act to exempt a certain part of the parish of *St. Jean de la Croix* from assessment", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was.

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 115), intituled: "An Act respecting the school board for the municipality of the town of La Salle, in the county of Jacques-Cartier", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 122), intituled: "An Act respecting the estate of the late Honourable Joseph Masson", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 123), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 131), intituled: "An act respecting the city of Drummondville", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 135), intituled: "An Act respecting the estate of the late Honourable J. O. Villeneuve", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 136), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montreal East (24 George V, chapter 100) by giving to the town certain powers with respect to relief of unemployment and ratifying its by-law No. 178", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 176), intituled: "An Act respecting the city of Sherbrooke", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 183), intituled: "An Act respecting the municipal corporation of the west part of the township of Farnham", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 4), intituled: "An Act to amend the Act respecting moratorium and safeguarding small property".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 58), intituled: "An Act respecting the jurisdiction of the courts of the districts of Rimouski and Saguenay".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 35), intituled: "An Act to provide for the establishing of a school of higher studies in fishery".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 39), intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school at Ville-Marie".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Roads' Act, respecting the maintenance of winter roads".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 60), intituled: "An Act to amend the Act respecting the municipal valuation of lines for the transmission of electric power".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 102), intituled: "An Act to incorporate Congregation Shevos Achim d'Beth Abraham".

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 105), intituled: "An Act to incorporate Adath Israel Congregation and Community Centre of Outremont".

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 75), intituled: "An Act to create a school of spinning".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

WEDNESDAY, 6th APRIL, 1938

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Lemieux,</i>	

Prayers.

The Honourable Mr. *Simard*, from the committee on Railways, to whom was referred the Bill (No. 113), intituled: "An Act to incorporate the Normetal Railway Company", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond* from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 108), intituled: "An Act respecting the town of Richmond", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Raymond* from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 112), intituled: "An Act respecting the town of Asbestos", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which was he ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 126), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montmagny", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 138), intituled: "An Act respecting The Empire Trust Company", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 119), intituled: "An act to amend the charter of The Montreal Firemen's Benefit Association", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 120), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond* from the committee on private Bills, to whom was again referred the Bill (No. 129), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond* from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 140), intituled: "An Act to ratify a by-law of the council of the city of Joliette respecting a subsidy to be granted to Ernest Harnois & Fils, Limitée", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 54), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments with a certain amendment, to which they request the concurrence of this House.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said amendment be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 71), intituled: "An Act to create a Provincial Chamber of Agriculture", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 72), intituled: "An Act to encourage mining development in the Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 74), intituled: "An Act to increase the powers of the Lieutenant-Governor in Council in order to procure new lands for colonization", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 85), intituled: "An Act to promote the establishing and developing of the apple cider industry in this Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 86), intituled: "An Act to aid the maple sugar industry", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 90), intituled: "An Act respecting the indemnities of the members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 144), intituled: "An Act respecting the school municipality of the Village of Saint Laurent", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 181), intituled: "An Act to protect workmen suffering from silicosis", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 182), intituled: "An Act to amend Article 1310 of the Code of Civil Procedure", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 49), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act respecting funeral insurance companies".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Roads' Act, respecting the maintenance of winter roads".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 75), intituled: "An Act to create a school of spinning. "

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 134), intituled: "An Act to declare the school commissioners for the school municipality of the parish of Beauport, county of Quebec, owners of the *Ecole St. Edouard à Beauport*".

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 63), intituled: "An Act to amend the Act to authorize the procedure necessary to establish the extent of exemptions and commutations of municipal taxes and school taxes".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 22), intituled: "An Act respecting the Provincial Police Force".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 40), intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school in the Gaspesian area".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 64), intituled: "An Act to amend the Act respecting radio broadcasting in the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 65), intituled: "An Act to amend the Quebec Farm Credit Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 66), intituled: "An Act to facilitate farm credit for settlers".

The Honourable Mr. *Chapais* moved, that the said Bill be now read a second time.

The Honourable Mr. *Martin*, seconded by the Honourable Mr. *Grothé*, moved in amendment that the said Bill instead of being now read a second time, be read in six months.

After the Honourable Messrs. *Ouellet*, *Nicol*, *Du Tremblay* and *Thériault*, had spoken, the Honourable Mr. *Champagne* moved the adjournment of the debate.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 68), intituled: "An Act to amend The Quebec Election Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 79), intituled: "An Act to authorize an agreement between the Government and *Les Dames Religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur*, of Montreal, respecting the custody and maintenance of the prisoners confined in the women's gaol at Montreal".

On the motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 7th APRIL, 1938

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills to whom was referred the Bill (No. 115), intituled: "An Act respecting the school board for the municipality of the town of LaSalle, in the county of Jacques-Cartier", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 122), intituled: "An Act respecting the estate of the late Honourable Joseph Masson", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 124), intituled: "An Act to incorporate *La Survivance, compagnie mutuelle d'assurance-vie*", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 131), intituled: "An Act respecting the city of Drummondville", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private bills, to whom was referred the Bill (No. 135), intituled: "An Act respecting the estate of the late Honourable J. O. Villeneuve", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 136), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montreal East (24 George V, chapter 100) by giving to the town certain powers with respect to relief of unemployment and ratifying its by-law No. 178", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 144), intituled: "An Act respecting the school municipality of the Village of Saint-Laurent", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 4), intituled: "An Act to amend the Act respecting moratorium and safeguarding small property", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Roads' Act, respecting the maintenance of winter roads", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 49), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act respecting funeral insurance companies", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 58), intituled: "An Act respecting the jurisdiction of the courts of the districts of Rimouski and Saguenay", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 102), intituled: "An Act to incorporate Congregation Shevos Achim d'Beth Abraham", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 105), intituled: "An Act to incorporate Adath Israel Congregation and Community Centre of Outremont", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 119), intituled: "An Act to amend the charter of The Montreal Firemen's Benefit Association", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 120), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 128), intituled: "An Act to amend Part II of the charter of the town of Magog", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 129), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 134), intituled: "An Act to declare the school commissioners for the school municipality of the parish of Beauport, county of Quebec, owners of the *Ecole St. Edouard à Beauport*", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 140), intituled: "An Act to ratify a by-law of the council of the city of Joliette respecting a subsidy to be granted to Ernest Harnois & Fils, Limitée", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 31), intituled: "An Act to amend Article 1641a of the Civil Code", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 73), intituled: "An Act to repeal Section 24 of the Act 14 George V, chapter 53, and Article 316 of the Notarial Code, respecting the validity of certain notarial deeds", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 87), intituled: "An Act to amend the Education Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 142), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 143), intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec Western Railway Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on Railways.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of the amendment of the Legislative Assembly to the amendments of the Legislative Council to Bill (No. 54), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act".

The amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have agreed to their amendment to the amendments of the Legislative Council to this Bill.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 63), intituled: "An Act to amend the Act to authorize the procedure necessary to establish the extent of exemptions and commutations of municipal taxes and school taxes".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 22), intituled: "An Act respecting the Provincial Police Force".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 40), intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school in the Gaspesian area".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 64), intituled: "An Act to amend the Act respecting radio broadcasting in the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 65), intituled: "An Act to amend the Quebec Farm Credit Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 79), intituled: "An Act to authorize an agreement between the Government and *Les Dames Religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur*, of Montreal, respecting the custody and maintenance of the prisoners confined in the women's gaol at Montreal".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 108), intituled: "An Act respecting the town of Richmond".

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 112), intituled: "An Act respecting the town of Asbestos".

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for resuming the debate on the motion for second reading of Bill (No. 24), intituled: "An Act to strengthen the colonization movement by the extension and the consolidation of existing parishes".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then accordingly read a second time on division.

After the Honourable Messrs. *Chapais*, *Ouellet*, *Du Tremblay*, *Baribeau* and *Nicol* had spoken, the Honourable Mr. *Laferté* moved, seconded by the Honourable Mr. *Nicol*, that the House be put into Committee of the Whole.

The question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Carrel,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Létourneau,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Moreau,</i>	<i>Thériault.</i> —12.

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Grothé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond.</i> —7.
<i>Giroux,</i>	

So it was resolved in the affirmative, and the House was put into Committee of the Whole.

The Honourable Mr. *Laferté*, seconded by the Honourable Mr. *Nicol*, moved a certain amendment. And the question of concurrence being put, the amendment was carried by a vote of 11 to 9.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk on division.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 62), intituled: "An Act respecting the property of the Corporation of Lake St. Louis Bridge".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 67), intituled: "An Act to provide for efficacious measures respecting the abolition of seigniorial rents".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 69), intituled: "An Act respecting the Act 1 George VI, chapter 13".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 70), intituled: "An Act to provide for the establishing of the Mount Orford National Park".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The Question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 83), intituled: "An Act to amend the Quebec Summary Convictions Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais* it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 85), intituled: "An Act to promote the establishing and developing of the apple cider industry in this Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 86), intituled: "An Act to aid the maple sugar industry".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 90), intituled: "An Act respecting the indemnities of the members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

FRIDAY, 8th APRIL, 1938

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

Prayers.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 69), intituled: "An Act respecting the Act 1 George VI, chapter 13", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 70), intituled: "An Act to provide for the establishing of the Mount Orford National Park", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 108), intituled: "An Act respecting the town of Richmond", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 112), intituled: "An Act respecting the town of Asbestos", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 131), intituled: "An Act respecting the city of Drummondville", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 136), intituled: "An Act to amend the charter of the town

of Montreal East (24 George V, chapter 100) by giving to the town certain powers with respect to relief of unemployment and ratifying its by-law No. 178", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 50), intituled: "An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1938, and on the 30th of June, 1939, and for other purposes connected with the public service", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 76), intituled: "An Act respecting the release of certain debtors", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 77), intituled: "An Act to amend the Act protecting small property and municipal and school credit by the consolidation of taxes", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 80), intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act respecting permits for the sale of beer", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 82), intituled: "An Act to facilitate the application of farm credit in the Gaspé Peninsula and in the Magdalen Islands", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading, at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 88), intituled: "An Act to facilitate the exercise of certain rights", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

At four o'clock in the afternoon, the Honourable E. L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the Speaker of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

CHAP.

- 92— 4 An Act to amend the Act respecting moratorium and safeguarding small property.
- 78— 14 An Act to amend the Fire Investigation Act.
- 76— 22 An Act respecting the Provincial Police Force.
- 97— 23 An Act respecting sale with right of redemption.
- 5— 29 Youth Aid Act.
- 14— 32 An Act to provide for the establishing of mine-schools.
- 83— 34 An Act to amend the Telegraph Companies' Act and the Telephone Companies' Act.
- 16— 35 An Act to provide for the establishing of a school of higher studies in fishery.
- 13— 39 An Act respecting the establishing of an agricultural school at Ville-Marie.
- 11— 40 An Act respecting the establishing of an agricultural school in the Gaspesian area.
- 50— 42 An Act to amend the Roads' Act, respecting the maintenance of winter roads.
- 85— 49 An Act to amend the Quebec Insurance Act respecting funeral insurance companies.
- 21— 52 An Act to provide for the fitting up of offices for administrative services of the Government in the Province.
- 69— 53 An Act respecting the Roman Catholic and Protestant school municipalities of Val d'Or.
- 44— 54 An Act to amend the Quebec Mining Act.
- 74— 55 An Act to amend the Act 58 Victoria, chapter 45, respecting the tenure of lands in the Magdalen Islands.
- 61— 56 An Act to amend Section 423 of the Cities and Towns' Act.
- 73— 58 An Act respecting the jurisdiction of the courts of the districts of Rimouski and Saguenay.

CHAP.

- 60— 60 An Act to amend the Act respecting the municipal valuation of lines for the transmission of electric power.
- 59— 61 An Act to amend the Act respecting the rate of interest on municipal and school taxes.
- 94— 63 An Act to amend the Act to authorize the procedure necessary to establish the extent of exemptions and commutations of municipal taxes and school taxes.
- 57— 64 An Act to amend the Act respecting radio broadcasting in the Province.
- 36— 65 An Act to amend the Quebec Farm Credit Act.
- 22— 69 An Act respecting the Act 1 George VI, chapter 13.
- 49— 70 An Act to provide for the establishing of the Mount Orford National Park.
- 17— 75 An Act to create a school of spinning.
- 91— 77 An Act to amend the Act protecting small property and municipal and school credit by the consolidation of arrears of taxes.
- 8— 79 An Act to authorize an agreement between the Government and *Les Dames Religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur*, of Montreal, respecting the custody and maintenance of the prisoners confined in the women's gaol at Montreal.
- 32— 80 An Act to amend the Alcoholic Liquor Act respecting permits for the sale of beer.
- 23— 90 An Act respecting the indemnities of the members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly.
- 134—102 An Act to incorporate Congregation Shevos Achim d'Beth Abraham.
- 135—103 An Act to incorporate Slovak Evangelical Lutheran Congregation of the Unaltered Augsburg Confession of the Ascension.
- 138—104 An Act respecting the estates of the late Honourable Ulric Joseph Tessier and Dame Marguerite Adèle Kelly, his wife.
- 133—105 An Act to incorporate Adath Israel Congregation and Community Centre of Outremont.
- 118—107 An Act to amend the charter of the town of Val d'Or.
- 117—108 An Act respecting the town of Richmond.
- 136—110 An Act respecting the estate of the late Dame Hélène Beaune, widow of Joseph Prosper Major.
- 143—111 An Act respecting the adoption of Juanita Elinor Hamilton-Jackson.
- 115—112 An Act respecting the town of Asbestos.

CHAP.

- 126—113 An Act to incorporate the Normetal Railway Company.
- 120—115 An Act respecting the school board for the municipality of the town of LaSalle, in the county of Jacques-Cartier.
- 107—116 An Act to amend the charter of the city of Verdun.
- 130—119 An Act to amend the charter of the Montreal Firemen's Benefit Association.
- 66—120 An Act respecting the Montreal Catholic School Commission.
- 137—122 An Act respecting the Estate of the late Honourable Joseph Masson.
- 128—124 An Act to incorporate *La Survivance, compagnie mutuelle d'assurance-vie*.
- 129—125 An Act to incorporate *L'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce du Canada*.
- 116—126 An Act to amend the charter of the town of Montmagny.
- 108—127 An Act to amend the charter of the city of Hull.
- 114—128 An Act to amend Part II of the charter of the town of Magog.
- 112—129 An Act to amend the charter of the town of La Tuque.
- 113—131 An Act respecting the city of Drummondville.
- 125—132 An Act to amend the charter of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company.
- 121—134 An Act to declare the school commissioners for the school municipality of the parish of Beauport, county of Quebec, owners of the *Ecole St. Edouard à Beauport*.
- 139—135 An Act respecting the estate of the late Honourable J. O. Ville-neuve.
- 106—136 An Act to amend the charter of the town of Montreal East (24 George V, chapter 100) by giving to the town certain powers with respect to relief of unemployment and ratifying its by-law No. 178.
- 144—137 An Act to change the name of Francis Reginald Neilson, of the parish of Deschambault, in the county of Portneuf, farmer, to that of Francis Reginald Neilson Sewell.
- 127—138 An Act respecting The Empire Trust Company.
- 67—139 An Act respecting the Catholic School Commission of Verdun.
- 111—140 An Act to ratify a by-law of the council of the city of Joliette respecting a subsidy to be granted to Ernest Harnois & Fils, Limitée.
- 142—141 An Act to validate the clerkship of Jacques Feeney.

68—144 An Act respecting the school municipality of the Village of Saint-Laurent.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to these bills”.

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased His Honour to retire.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 100), intituled: “An Act to amend the charter of the city of Montreal”, reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

The Honourable Mr. *Du Tremblay* moved that the said Bill as amended be now read a third time.

The Honourable Mr. *Laferté* then moved in amendment, seconded by the Honourable Mr. *Giroux*, that the said Bill instead of being now read a third time be referred to the Committee of the Whole House to take into consideration a certain amendment.

The question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Giroux,
Grothé,
Laferté,
Létourneau,

Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Thériault.—11.

NON-CONTENTS

The Honourables Messieurs:

Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Lemieux,

Raymond,
Scott,
Simard.—7.

So it was resolved in the affirmative, and the House was put into Committee of the Whole.

The Honourable Mr. *Laferté*, seconded by the Honourable Mr. *Giroux*, moved a certain amendment. And the question of concurrence being put, the amendment was carried by a vote of 11 to 7.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received on division.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Monday, the 11th instant.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

MONDAY, -11th APRIL, 1938

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Simard*, from the committee on Railways, to whom was referred the Bill (No. 143), intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec Western Railway Company", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 114), intituled: "An Act to exempt a certain part of the parish of *St. Jean de la Croix* from assessment", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendment was then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendment, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 123), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 142), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie*", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until this evening at 8.30 o'clock.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 78); intituled: "An Act to amend the Securities' Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 81), intituled: "An Act to amend the Civil Code", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 89), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act respecting a medical revision board and the accident fund", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 92), intituled: "An Act to amend the Act 25-26 George V, chapter 134", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 93), intituled: "An Act respecting the Act 20 George V, chapter 7", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with Bill (No. 94), intituled: "An Act to amend the Act incorporating the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 95), intituled: "An Act to amend the Game Laws", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 96), intituled: "An Act respecting the Quebec Public Service Commission", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 97), intituled: "An Act to assist Verdun Protestant Hospital", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 98), intituled: "An Act to assure communication facilities for the benefit of the population of the northeastern part of the Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 99), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 145), intituled: "An Act to ratify and confirm a deed of agreement entered into between the county corporation of Portneuf, the Canadian Pacific Railway Company, and certain interested persons", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the Committee on private bills.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 68), intituled: "An Act to amend The Quebec Election Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report progress and beg leave to sit again. The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 24), intituled: "An Act to strengthen the colonization movement by the extension and the consolidation of existing parishes".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 62), intituled: "An Act respecting the property of the Corporation of Lake St. Louis Bridge".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 67), intituled: "An Act to provide for efficacious measures respecting the abolition of seigniorial rents".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 83), intituled: "An Act to amend the Quebec Summary Convictions Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 85), intituled: "An Act to promote the establishing and developing of the apple cider industry in this Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 86), intituled: "An Act to aid the maple sugar industry".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend the Municipal Code".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.
On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 41), intituled: "An Act to safeguard the rights of the Province".

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the said Bill be now read a second time.

The honourable Mr. *Laferté*, seconded by Honourable Mr. *Champagne*, moved that the House be put into committee of the whole to consider a certain amendment.

The Honourable Mr. *Du Tremblay* moved the adjournment of the debate.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 59), intituled: "An Act to amend the Quebec Municipal Commission Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 45), intituled: "An Act to assure to the Province the advantages of a first-class highway system".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

MONDAY, 11th APRIL, 1938

Sitting at 8.30 o'clock p. m

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,

Lemieux,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault,

Prayers.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 176), intituled: "An Act respecting the city of Sherbrooke", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 177), intituled: "An Act to amend Articles 639, 717, 1029, 1048, 1069 and 1352 of the Code of Civil Procedure", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then read a third time.

The question was then put whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 179), intituled: "An Act to amend the Act respecting *constituts* and the system of tenure in the city of Hull", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 181), intituled: "An Act to protect workmen suffering from silicosis", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 182), intituled: "An Act to amend Article 1310 of the Code of Civil Procedure", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill No. 183), intituled: "An Act respecting the municipal corporation of the west part of the township of Farnham", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee of private Bills, to whom was referred the Bill (No. 145), intituled: "An Act to ratify and confirm a deed of agreement entered into between the county corporation of Portneuf, the Canadian Pacific Railway Company, and certain interested persons", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at eleven o'clock a.m.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 82), intituled: "An Act to facilitate the application of farm credit in the Gaspé Peninsula and in the Magdalen Islands".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of a certain amendment.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After sometime, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 88), intituled: "An Act to facilitate the exercise of certain rights".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend the Municipal Code".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 45), intituled: "An Act to assure to the Province the advantages of a first-class highway system".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of a certain amendment.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 97), intituled: "An Act to assist Verdun Protestant Hospital".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for resuming the debate on the motion for the second reading of Bill (No. 41), intituled: "An Act to safeguard the rights of the Province".

The Honourable Mr. *Laferté* moved that the House be put into Committee of the Whole for the consideration of a certain amendment.

The question of concurrence was put, and the House agreed to the same.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

The Honourable Mr. *Laferté* moved a certain amendment. And the question of concurrence being put, the amendment was carried by a vote of 10 to 9.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the report be not received now, but that the Committee report progress instead and beg leave to sit again.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 84), intituled: "An Act to come to the assistance of agriculture in the counties of Argenteuil and Two Mountains".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 71), intituled: "An Act to create a Provincial Chamber of Agriculture".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 72), intituled: "An Act to encourage mining development in the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 74), intituled: "An Act to increase the powers of the Lieutenant-Governor in Council in order to procure new lands for colonization".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 31), intituled: "An Act to amend Article 1641a of the Civil Code".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

The Honourable Mr. *DuTremblay* moved a certain amendment; and the question of concurrence being put, the amendment was rejected by a vote of 8 to 5.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 73), intituled: "An Act to repeal Section 24 of the Act 14 George V, chapter 53, and Article 316 of the Notarial Code, respecting the validity of certain notarial deeds".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 87), intituled: "An Act to amend the Education Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 50), intituled: "An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1938, and on the 30th of June, 1939, and for other purposes connected with the public service".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do carry back to the Legislative Assembly this Bill and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 76), intituled: 'An Act respecting the release of certain debtors'.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 78), intituled: "An Act to amend the Securities' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the order of this House to the clerk to go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed Bill (No. 78) intituled: "An Act to amend the Securities' Act", without amendment, be annulled, the third reading rescinded and that the House be put into committee of the whole to consider a certain amendment.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 81), intituled: "An Act to amend the Civil Code".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of certain amendments.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the order of this House to the Clerk to go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed Bill (No. 87), intituled: "An Act to amend the Education Act" without amendment, be annulled, the third reading rescinded and that the House be put into Committee of the Whole to consider certain amendments.

The question of concurrence was put, and the House agreed to the same.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was .

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 89), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act respecting a medical revision board and the accident fund".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 92), intituled: "An Act to amend the Act 25-26 George V, chapter 134".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 93), intituled: "An Act respecting the Act 20 George V, chapter 7".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 94), intituled: "An Act to amend the Act incorporating the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 95), intituled: "An Act to amend the Game Laws".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 96), intituled: "An Act respecting the Quebec Public Service Commission".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 98), intituled: "An Act to assure communication facilities for the benefit of the population of the northeastern part of the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 99), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Martin* moved that the order of this House to the clerk to go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed Bill (No. 31), intituled: "An Act to amend Article 1641a of the Civil Code", without amendment, be annulled, the third reading rescinded and that the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The question of concurrence was put, and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

TUESDAY, 12th APRIL, 1938

Sitting at 11 o'clock a. m.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,

Lemieux,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until this afternoon at three o'clock.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 31), intituled: "An Act to amend Article 1641a of the Civil Code".

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for putting the House into Committee of the whole.—Bill (No. 41), intituled: “An Act to safeguard the rights of the Province”.

On the motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

TUESDAY, 12th APRIL, 1938

(Sitting at 3 o'clock, P. M.)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,

Lemieux,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

Prayers.

QUESTION AND ANSWER:

The Honourable Mr. *Champagne*:

1. Has the government paid the ecclesiastics of the Seminary of St. Sulpice the five million dollars voted by the Act 1 George VI, chapter 2, section 1?

2. If so, when?

3. If not, why?

The Honourable Mr. *Chapais*:

No sum of money has been paid to the Sulpicians, but, on October 8th, 1937, the Government of the Province of Quebec, endorsed a promissory note of \$3,000,000.00, dated October 8th, 1937, for a period of five (5) years, the said promissory note being signed by the ecclesiastics of the St. Sulpice Seminary, payable to the Bank of Montreal, Montreal, and bearing interest at the rate of $2\frac{1}{2}\%$ per annum.

The order of the day was read for putting the House into committee of the whole for the consideration of Bill (No. 68), intituled: "An Act to amend The Quebec Election Act".

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne* from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report

the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 114), intituled: "An Act to exempt a certain part of the parish of *St. Jean de la Croix* from assessment", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 145), intituled: "An Act to ratify and confirm a deed of agreement entered into between the county corporation of Portneuf, the Canadian Pacific Railway Company, and certain interested persons", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 123), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments to this Bill in striking out the 4 sub-paragraphs of amendment 4.

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the Legislative Council do not insist upon the 4 sub-paragraphs of amendment 4.

Ordered, That the Clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council do not insist upon the 4 sub-paragraphs of their amendment 4.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 200), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 202), intituled: "An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend the Municipal Code", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 24), intituled: "An Act to strengthen the colonization movement by the extension and the consolidation of existing parishes", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 31), intituled: "An Act to amend Article 1641a of the Civil Code", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 45), intituled: "An Act to assure to the Province the advantages of a first-class highway system", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 68), intituled: "An Act to amend the Quebec Election Act", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 78), intituled: "An Act to amend the Securities' Act", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 81), intituled: "An Act to amend the Civil Code", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 82), intituled: "An Act to facilitate the application of farm credit in the Gaspé Peninsula and in the Magdalen Islands", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 87), intituled: "An Act to amend the Education Act", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 41), intituled: "An Act to safeguard the rights of the Province", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to certain of their amendments to this Bill but cannot accept amendments 2 and 4.

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the Legislative Council do not insist on amendments 2 and 4.

Ordered, That the Clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council do not insist on amendments 2 and 4 made to the said Bill.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 100), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal", informing the Legislative Council that the Legislative Assembly have agreed to their amendments to this Bill with certain amendments, to which they request the concurrence of this House.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That this House be put into committee of the whole to consider the said amendments made to their amendments.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the Whole.

After sometime, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the said committee, reported that they had gone through the said amendments and had directed him to report that the committee have agreed to the amendments made by the Legislative Assembly to the amendments of the Legislative Council.

Ordered, That the said report be now adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have agreed to the amendments made to their amendments.

A message was received from the Legislative Assembly with a Bill (No. 202), intituled: "An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act", acquainting this House that the Legislative Assembly have agreed to their amendments, but cannot accept amendment 2.

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the Legislative Council do not insist on amendment 2.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council do not insist on amendment 2.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 201), intituled: "An Act to assist the farmers of the Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The House adjourned again during pleasure.
After sometime, the House was resumed.

At seven o'clock p. m., the Honourable E. L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the Speaker of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

CHAP.

- 103— 17 An Act to amend the Municipal Code.
- 43— 24 An Act to strengthen the colonization movement by the extension and the consolidation of existing parishes.
- 99— 31 An Act to amend Article 1641a of the Civil Code.
- 95— 41 An Act to safeguard the rights of the Province.
- 51— 45 An Act to assure to the Province the advantages of a first-class highway system.
- 63— 59 An Act to amend the Quebec Municipal Commission Act.
- 20— 62 An Act respecting the property of the Corporation of Lake St. Louis Bridge.
- 86— 67 An Act to provide for efficacious measures respecting the abolition of seigniorial rents.
- 24— 68 An Act to amend The Quebec Election Act.
- 35— 71 An Act to create a Provincial Chamber of Agriculture.
- 45— 72 An Act to encourage mining development in the Province.

CHAP.

- 81— 73 An Act to repeal Section 24 of the Act 14 George V, chapter 53, and Article 316 of the Notarial Code, respecting the validity of certain notarial deeds.
- 41— 74 An Act to increase the powers of the Lieutenant-Governor in Council in order to procure new lands for colonization.
- 90— 76 An Act respecting the release of certain debtors.
- 82— 78 An Act to amend the Securities' Act.
- 98— 81 An Act to amend the Civil Code.
- 38— 82 An Act to facilitate the application of farm credit in the Gaspé Peninsula and in the Magdalen Islands.
- 75— 83 An Act to amend the Quebec Summary Convictions Act.
- 37— 84 An Act to come to assistance of agriculture in the counties of Argenteuil and Two Mountains.
- 56— 85 An Act to promote the establishing and developping of the apple cider industry in this Province.
- 55— 86 An Act to aid the maple sugar industry.
- 65— 87 An Act to amend the Education Act.
- 96— 88 An Act to facilitate the exercise of certain rights.
- 88— 89 An Act to amend the Workmen's Compensation Act respecting a medical revision board and the accident fund.
- 58— 92 An Act to amend the Act 25-26 George V, chapter 134.
- 39— 93 An Act respecting the Act 20 George V, chapter 7.
- 40— 94 An Act to amend the Act incorporating the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*.
- 46— 95 An Act to amend the Game Laws.
- 26— 96 An Act respecting the Quebec Public Service Commission.
- 6— 97 An Act to assist Verdun Protestant Hospital.
- 19— 98 An Act to assure communication facilities for the benefit of the population of the Northeastern part of the province.
- 100— 99 An Act to amend the Code of Civil Procedure.
- 105—100 An Act to amend the charter of the city of Montreal.
- 122—114 An Act to exempt a certain part of the parish of *St. Jean de la Croix* from assessment.
- 104—123 An Act to amend the charter of the city of Quebec.
- 131—142 An Act to amend the charter of *Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie*.
- 124—143 An Act to amend the charter of the Quebec Western Railway Company.

CHAP.

- 123—145 An Act to ratify and confirm a deed of agreement entered into between the county corporation of Portneuf, the Canadian Pacific Railway Company, and certain interested persons.
- 110—176 An Act respecting the city of Sherbrooke.
- 101—177 An Act to amend Articles 639, 717, 1029, 1048, 1069 and 1352 of the Code of Civil Procedure.
- 109—179 An Act to amend the Act respecting *constituts* and the system of tenure in the city of Hull.
- 89—181 An Act to protect workmen suffering from silicosis.
- 102—182 An Act to amend Article 1310 of the Code of Civil Procedure.
- 119—183 An Act respecting the municipal corporation of the west part of the township of Farnham.
- 84—200 An Act to amend the Quebec Insurance Act.
- 3—201 An Act to assist the farmers of the Province.
- 29—202 An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name, the Honourable the Lieutenant-Governor assents to these bills.”

Then the Honourable the Speaker of the Legislative Assembly addressed the Honourable the Lieutenant-Governor, and presented for His Honour’s acceptance a Bill intituled:

- 1— 50 An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1938, and on the 30th of June, 1939 and for other purposes connected with the public service.

To this bill the royal assent was pronounced by the clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name the Honourable the Lieutenant-Governor thanks His loyal subjects; accepts their benevolence and assents to this bill”.

After which the Honourable the Lieutenant Governor of the Province was pleased to close the third session of the twentieth Legislature of the Province of Quebec, with the following speech:

Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,

Before closing your deliberations, I wish to congratulate you on the extensive work you have accomplished during the session.

The laws which you have passed are of great importance and it affords me pleasure to note that they seem inspired by the best interest of the Province.

Thus, to mention only a few, your purpose was to assist farmers by instituting a Chamber of Agriculture, by authorizing the Farm Credit Bureau to lend an additional twelve million and a quarter dollars, by providing it with further means of procuring the necessary funds, by simplifying the carrying out of the Provincial loan act in Bonaventure County, the Gaspé Peninsula and the Magdalen Islands, by encouraging the cider and maple sugar industries, by providing for the purchase of a building to be used as a warehouse for farm products. You have facilitated the establishment of settlers on entirely free lands and their access to unoccupied lands not forming part of the public domain. In the interest of farmers and of the public in general, you have voted an appropriation of fifty million dollars to enable the Government, during the next four years, to renew the road system of the Province according to a well defined general plan. The better to establish the reign of justice and charity between employers and employees, you have introduced into our legislation changes which, while sanctioning the right of association, guarantee both the authority of employers and the freedom of labour. For the benefit of censitaires, you have taken effective means to abolish seigniorial rents, and in your solicitude for small proprietors you have enacted laws to protect them and safeguard their rights. To help young men, you have made generous grants and founded many special schools in order to open new careers for them and afford them the prospect of a brilliant future. In a word, these various laws cannot fail to produce excellent results, and, in assenting to them in the name of His Majesty, I felt, as you surely did in voting them, that I was serving the best interest of our Province and of its population.

Gentlemen of the Legislative Assembly,

I thank you for putting at the disposal of the various services the necessary appropriations for the administration of the Province. The Government, I beg you to believe, will carefully see to it that they are spent with the strictest economy.

Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,

Your deliberations will no doubt contribute to maintain the prestige of Quebec in the Confederation and to strengthen the autonomy guaranteed by the Canadian constitution.

In your name and in mine, I wish our beloved Province and the whole of Canada the greatest prosperity, and pray Divine Providence to shed abundant blessing on their population.

Then the Honourable the *Speaker* of the Legislative Council addressed the Legislature as follows:

Honourable Members of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,

It is the Honourable the Lieutenant-Governor's will and pleasure that this Legislature be prorogued *sine die*; and this Legislature is accordingly prorogued *sine die*.

INDEX

TO THE

SEVENTY THIRD VOLUME

OF THE

JOURNAL OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

OF THE

PROVINCE OF QUEBEC

2 GEORGE VI, 1938

Accounts of Clerk.....	15; 88
Address at opening.....	2
“ in reply to Speech from the Throne.....	9
“ engrossed and signed.....	9
“ presented to the Lieutenant-Governor.....	9
Assents to Bills.....	15, 68, 130, 165
Adjournments (Motions), 6, 8, 15, 21, 28, 32, 37, 40, 44, 47, 55, 63, 71, 78, 85, 92, 103, 111, 120, 134, 137, 145, 158.	
Adjournments during pleasure.....	15, 67, 129, 165
Baribeau, Hon. Mr.,—Commission of,.....	4
“ “ moved address in reply to speech from the Throne.....	9
“ “ spoke on mo., for 3rd reading, of Bill 19.....	55
“ “ spoke on mo., for 3rd reading, of Bill 20.....	58
“ “ spoke on Bill 24	122

BILLS:—

A—Intituled: "An Act respecting Agriculture."

—Presented and 1st reading, *pro formâ*, 5.

No. 2—Intituled: "An Act to increase the Provincial Farm Credit to twenty-five million dollars."

—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 14; sanc., 15.

No. 3—Intituled: "An Act respecting the tax upon the profits of corporations."

—Mess., 1st and 2nd reading, 14; Mo., for 3rd reading to-morrow rescinded, 15; 3rd reading and passed, 15; sanc., 15.

No. 4—Intituled: "An Act to amend the Act respecting moratorium and safeguarding small property."

—Mess., and 1st reading, 24; 2nd reading, Com., of the whole, am., 93; 3rd reading and passed, 103; am., agreed to, 118; sanc., 130.

No. 5—Intituled: "An Act to repeal the Act respecting rights of ownership in motor vehicles."

—Mess., and 1st reading, 25; 2nd reading, 34; 3rd reading and passed, 38; sanc., 68.

No. 6—Intituled: "An Act to amend Section 48 of the Game Laws."

—Mess., 1st and 2nd reading, 25; 3rd reading and passed, 32; sanc., 68.

No. 7—Intituled: "An Act to amend the Gaspesian National Park Act."

—Mess., 1st and 2nd reading, 26; 3rd reading and passed, 32; sanc., 68.

No. 8—Intituled: "An Act to amend Section 92 of the Courts of Justice Act."

—Mess., 1st and 2nd reading, 26; 3rd reading and passed, 37; sanc., 68.

No. 9—Intituled: "An Act to amend the Quebec Old Age Pensions Act."

—Mess., 1st and 2nd reading, 26; 3rd reading and passed, 32; sanc., 68.

No. 10—Intituled: "An Act to amend the Classical College Subsidy Act."

—Mess., 1st and 2nd reading, 27; 3rd reading and passed, 32; sanc., 68.

BILLS:—(*Continued*)

No. 11—Intituled: “An Act to amend the Literary or Scientific Competitions’ Act.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 27; 3rd reading and passed, 33; sanc., 68.

No. 12—Intituled:—“An Act to grant a subsidy of two hundred thousand dollars to the *Ecole Supérieure de Commerce de Québec*.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 27; 3rd reading and passed, 33; sanc., 68.

No. 13—Intituled: “An Act to amend the Act to promote the reopening of the mills in the Chicoutimi region.”

—Messrs., 1st and 2nd reading, 28; 3rd reading and passed, 33; sanc., 68.

No. 14—Intituled: “An Act to amend the Fire Investigation Act.”

—Mess., and 1st reading, 25; 2nd reading, Com., of the whole, am., 86; 3rd reading and passed, 92; am., agreed to, 97; sanc., 130.

No. 15—Intituled: “An Act to repeal the Beneficiaries Seizin Act.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 28; 3rd reading and passed, 33; sanc., 68.

No. 16—Intituled: “An Act respecting the Board of Censors of Moving Pictures.”

—Mess., and 1st reading, 25; 2nd reading, 34; 3rd reading and passed, 38; sanc., 68.

No. 17—Intituled: “An Act to amend the Municipal Code.”

—Mess., and 1st reading, 40; 2nd reading, Com., of the whole, am., 141; 3rd reading and passed, 146; am., agreed to, 163; sanc., 165.

No. 18—Intituled: “An Act to amend the Cities and Towns’ Act.”

—Mess., and 1st reading, 30; 2nd reading, 38; 3rd reading and passed, 40; sanc., 68.

No. 19—Intituled: “An Act to amend the Act respecting workmen’s wages.”

—Mess., and 1st reading, 30; debate on 2nd reading adjourned, 44; debate resumed; 2nd reading on division; Com. of the whole; progress reported, 47; 3rd reading on division and passed, 55 to 58; sanc., 68.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 20—Intituled: "An Act to amend the Fair Wage Act."
—Mess., and 1st reading, 31; 2nd reading on division, 48, 49, 50;
3rd reading on division and passed, 58 to 60; sanc., 68.
- No. 21—Intituled: "An Act to amend the Attorney-General's Department Act."
—Mess., 1st and 2nd reading, 28; 3rd reading and passed, 33;
sanc., 68.
- No. 22—Intituled: "An Act respecting the Provincial Police Force."
—Mess., and 1st reading, 97; 2nd reading, 113; 3rd reading and
passed, 121; sanc., 130.
- No. 23—Intituled: "An Act respecting sale with right of redemption."
—Mess., and 1st reading, 52; 2nd reading, Com., of the whole,
progress reported, 72; com., of the whole, am., 78; 3rd
reading and passed, 85; am., agreed to, 90; sanc., 130.
- No. 24—Intituled: "An Act to strengthen the colonization movement by
the extension and the consolidation of existing parishes."
—Mess., and 1st reading, 25; debate, 72; 2nd reading on division;
debate resumed; com., of the whole on division; amended
on division, 122; 3rd reading and passed, 140; am., agreed to,
163; sanc., 165.
- No. 25—Intituled: "An Act respecting the approval by municipal authori-
ties of the changing or annulling of the subdivision of lands."
—Mess., and 1st reading, 31; 2nd reading, 38; 3rd reading and
passed, 40; sanc., 68.
- No. 26—Intituled: "An Act to provide for the establishing at Quebec, of a
mining, geological and metallurgical school."
—Mess., and 1st reading, 36; 2nd reading, 41; 3rd reading and
passed, 55; sanc., 68.
- No. 27—Intituled: "An act respecting the improvement of public bridges."
—Mess., and 1st reading, 52; 2nd and 3rd reading passed, 64;
sanc., 68.
- No. 28—Intituled: "An act to amend the Water-Course Act."
—Mess., and 1st reading, 25; 2nd and 3rd reading and passed, 34;
sanc., 68.
- No. 29—Intituled: "Youth Aid Act."
—Mess., and 1st reading, 43; 2nd reading, 79; 3rd reading and
passed, 85; sanc., 130.

BILLS:—(*Continued*)

No. 30—Intituled: "An Act respecting the payment of municipal and school taxes."

—Mess., and 1st reading, 52; 2nd and 3rd reading and passed, 65; sanc., 68.

No. 31—Intituled: "An Act to amend Article 1641a of the Civil Code."

—Mess., and 1st reading, 119; 2nd reading, Com., of the whole, am., rejected, 3rd reading and passed, 149; 3rd reading rescinded, 157; Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 158; am., agreed to, 163; sanc., 165.

No. 32—Intituled: "An Act to provide for the establishing of mine-schools."

—Mess., and 1st reading, 70; 2nd reading, 79; 3rd reading and passed, 86; sanc., 130.

No. 33—Intituled: "An Act to amend the Workmen's Dwelling Act."

—Mess., and 1st reading, 52; 2nd and 3rd reading and passed, 65; sanc., 68.

No. 34—Intituled: "An Act to amend the Telegraph Companies' Act and the Telephone Companies' Act."

—Mess., and 1st reading, 52; 2nd reading, 65; 3rd reading and passed, 72; sanc., 130.

No. 35—Intituled: "An Act to provide for the establishing of a school of higher studies in fishery."

—Mess., and 1st reading, 82; 2nd reading, 94; 3rd reading and passed, 103; sanc., 130.

No. 36—Intituled: "An Act to permit municipal corporations to aid one another in the fighting of fire."

—Mess., and 1st reading, 52; 2nd and 3rd reading and passed, 66; sanc., 68.

No. 37—Intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school at Nicolet."

—Mess., and 1st reading, 53; 2nd and 3rd reading and passed, 66; sanc., 68.

No. 38—Intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school at Chicoutimi."

—Mess., and 1st reading, 53; 2nd and 3rd reading and passed, 66; sanc., 68.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 39—Intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school at Ville-Marie."
Mess., and 1st reading, 82; 2nd reading, 95; 3rd reading and passed, 104; sanc., 130.
- No. 40—Intituled: "An Act respecting the establishing of an agricultural school in the Gaspesian area."
—Mess., and 1st reading, 97; 2nd reading, 113; 3rd reading and passed, 121; sanc., 130.
- No. 41—Intituled: "An Act to safeguard the rights of the Province."
—Mess., and 1st reading, 71; debate on motion for 2nd reading, 142; debate resumed, com., of the whole, am., progress reported, 147; 2nd reading, Com., of the whole am., 3rd reading and passed, 159; am., agreed to with am., 164; sanc., 165.
- No. 42—Intituled: "An Act to amend the Roads' Act, respecting the maintenance of winter roads."
—Mess., and 1st reading, 82; 2nd reading, 95; Com., of the whole, am., 104; 3rd reading and passed, 112; am., agreed to, 118; sanc., 130.
- No. 43—Intituled: "An Act respecting the curatorship of non-interdicted insane persons."
—Mess., and 1st reading, 43; 2nd and 3rd reading and passed, 63; sanc., 68.
- No. 44—Intituled: "An Act respecting *Hôpital St. Jean de Dieu*."
—Mess., and 1st reading, 53; 2nd and 3rd reading and passed, 67; sanc., 68.
- No. 45—Intituled: "An Act to assure to the Province the advantages of a first-class highway system."
—Mess., and 1st reading, 98; 2nd reading on division, 142; Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 147; am., agreed to, 163; sanc., 165.
- No. 46—Intituled: "An Act to amend Section 50 of the Lands and Forests Act."
—Mess., and 1st reading, 44; 2nd and 3rd reading and passed, 64; sanc., 68.
- No. 47—Intituled: "An Act to amend Section 47 of the Agricultural Land Sales Act."

BILLS:—(*Continued*)

—Mess., and 1st reading, 44; 2nd and 3rd reading and passed, 64; Sanc., 68.

No. 48—Intituled: "An Act respecting the Treasury Board."

—Mess., and 1st reading, 40; 2nd reading, 61; Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 63; am., agreed to, 67; sanc., 68.

No. 49—Intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act respecting funeral insurance companies."

—Mess., and 1st reading, 53; 2nd reading, com., of the whole, am., 93; 3rd reading and passed, 111; am., agreed to, 118; sanc., 130.

No. 50—Intituled: "An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1938, and on the 30th of June, 1939, and for other purposes connected with the public service".

—Mess., and 1st reading, 128; 2nd and 3rd reading and passed, 151; sanc., 167.

No. 52—Intituled: "An Act to provide for the fitting up of offices for administrative services of the Government in the Province."

—Mess., and 1st reading, 71; 2nd and 3rd reading and passed, 79; sanc., 130.

No. 53—Intituled: "An Act respecting the Roman Catholic and Protestant school municipalities of Val d'Or."

—Mess., and 1st reading, 53; 2nd reading, 72; 3rd reading and passed, 79; sanc., 130.

No. 54—Intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act."

—Mess., and 1st reading, 71; 2nd reading, Com., of the whole, am., 86; 3rd reading and passed, 92; am., agreed to with am., 109; am., of L. A. agreed to, 120; sanc., 130.

No. 55—Intituled: "An Act to amend the Act 58 Victoria, chapter 45, respecting the tenure of lands in the Magdalen Islands."

—Mess., and 1st reading, 71; 2nd reading, 80; 3rd reading and passed, 86; sanc., 130.

No. 56—Intituled: "An Act to amend Section 423 of the Cities and Towns' Act."

—Mess., and 1st reading, 76; 2nd reading, 87; 3rd reading and passed, 92; sanc., 130.

BILLS:—(*Continued*)

No. 57—Intituled: "An Act to amend Section 34 of the Alcoholic Liquor Act."

—Mess., and 1st reading, 71; 2nd reading on division, 80.

No. 58—Intituled: "An Act respecting the jurisdiction of the courts of the districts of Rimouski and Saguenay."

—Mess., and 1st reading, 76; 2nd reading, Com., of the whole, am., 94; 3rd reading and passed, 103; am., agreed to, 118; sanc., 130.

No. 59—Intituled: "An Act to amend the Quebec Municipal Commission Act."

—Mess., and 1st reading, 82; 2nd and 3rd reading and passed, 142; sanc. 165.

No. 60—Intituled: "An Act to amend the Act respecting the municipal valuation of lines for the transmission of electric power."

—Mess., and 1st reading, 82; 2nd reading, 95; 3rd reading and passed, 104; sanc., 131.

No. 61—Intituled: "An Act to amend the Act respecting the rate of interest on municipal and school taxes."

—Mess., and 1st reading, 76; 2nd reading, 87; 3rd reading and passed, 93; sanc., 131.

No. 62—Intituled: "An Act respecting the property of the Corporation of Lake St. Louis Bridge."

—Mess., and 1st reading, 98; 2nd reading, 123; 3rd reading and passed, 140; sanc. 165.

No. 63—Intituled: "An Act to amend the Act to authorize the procedure necessary to establish the extent of exemptions and commutations of municipal taxes and school taxes."

—Mess., and 1st reading, 90; 2nd reading on division, 113; 3rd reading on division and passed, 120; sanc., 131.

No. 64—Intituled: "An Act to amend the Act respecting radio broadcasting in the Province."

—Mess., and 1st reading, 98; 2nd reading, 113; 3rd reading and passed, 121; sanc., 131.

No. 65—Intituled: "An Act to amend the Quebec Farm Credit Act."

—Mess., and 1st reading, 98; 2nd reading, 113; 3rd reading and passed, 121; sanc., 131.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 66—Intituled: "An Act to facilitate farm credit for settlers."
—Mess., and 1st reading, 98; Mo., to defer 2nd reading for 6 months; debate; debate adjourned, 114.
- No. 67—Intituled: "An Act to provide for efficacious measures respecting the abolition of seigniorial rents."
—Mess., and 1st reading, 98; 2nd reading on division, 124; 3rd reading on division and passed, 140; sanc., 165.
- No. 68—Intituled: "An Act to amend The Quebec Election Act."
—Mess., and 1st reading, 99; 2nd reading on division, 114; Com. of the whole; progress reported, 139; Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 160; am., agreed to, 163; sanc., 165.
- No. 69—Intituled: "An Act respecting the Act 1 George VI, chapter 13."
—Mess., and 1st reading, 99; 2nd reading, Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 124; am., agreed to, 127; sanc., 131.
- No. 70—Intituled: "An Act to provide for the establishing of the Mount Orford National Park."
—Mess., and 1st reading, 99; 2nd reading, Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 125; am., agreed to, 127; sanc., 131.
- No. 71—Intituled: "An Act to create a Provincial Chamber of Agriculture."
—Mess., and 1st reading, 109, 2nd reading on division, 3rd reading and passed, 148; sanc., 165.
- No. 72—Intituled: "An Act to encourage mining development in the Province."
—Mess., and 1st reading, 72; 2nd and 3rd reading and passed, 149; sanc., 165.
- No. 73—Intituled: "An Act to repeal Section 24 of the Act 14 George V, chapter 53, and Article 316 of the Notarial Code, respecting the validity of certain notarial deeds."
—Mess., and 1st reading, 119; 2nd reading on division, 3rd reading and passed, 150; sanc., 166.
- No. 74—Intituled: "An Act to increase the powers of the Lieutenant-Governor in Council in order to procure new lands for colonization."
—Mess., and 1st reading, 110; 2nd and 3rd reading and passed, 149; sanc., 166.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 75—Intituled: "An Act to create a school of spinning."
—Mess., and 1st reading, 91; 2nd reading, 105; 3rd reading and passed, 112; sanc., 131.
- No. 76—Intituled: "An Act respecting the release of certain debtors."
—Mess., and 1st reading, 128; 2nd and 3rd reading and passed, 151; sanc., 166.
- No. 77—Intituled: "An Act to amend the Act protecting small property and municipal and school credit by the consolidation of taxes."
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 128; sanc., 131.
- No. 78—Intituled: "An Act to amend the Securities' Act."
—Mess., and 1st reading, 137; 2nd and 3rd reading and passed, 152; 3rd reading rescinded, Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 152; am., agreed to, 163; sanc., 166.
- No. 79—Intituled: "An Act to authorize an agreement between the Government and *Les Dames Religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur*, of Montreal, respecting the custody and maintenance of the prisoners confined in the women's gaol at Montreal."
—Mess., and 1st reading, 99; 2nd reading, 114; 3rd reading and passed, 122; sanc., 131.
- No. 80—Intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act respecting permits for the sale of beer."
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 128; sanc., 131.
- No. 81—Intituled: "An Act to amend the Civil Code."
—Mess., and 1st reading, 137; 2nd reading, Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 152; am., agreed to, 163; sanc., 166.
- No. 82—Intituled: "An Act to facilitate the application of farm credit in the Gaspé Peninsula and in the Magdalen Islands."
—Mess., 1st and 2nd reading, 129; Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 145; am., agreed to, 163; sanc., 166.
- No. 83—Intituled: "An Act to amend the Quebec Summary Convictions Act."
—Mess., and 1st reading, 99; 2nd reading, 125; 3rd reading and passed, 140; sanc., 166.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 84—Intituled: "An Act to come to the assistance of agriculture in the counties of Argenteuil and Two Mountains."
—Mess., and 1st reading, 100; 2nd reading on division, 3rd reading and passed, 148; sanc., 166.
- No. 85—Intituled: "An Act to promote the establishing and developing of the apple cider industry in this Province."
—Mess., and 1st reading, 110; 2nd reading, 125; 3rd reading and passed, 141; sanc., 166.
- No. 86—Intituled: "An Act to aid the maple sugar industry."
—Mess., and 1st reading, 110; 2nd reading, 126; 3rd reading and passed, 141; sanc., 166.
- No. 87—Intituled: "An Act to amend the Education Act."
—Mess., and 1st reading, 119; 2nd and 3rd reading and passed, 150; 3rd reading rescinded, Com., of the whole am., 3rd reading and passed, 153; am., agreed to, 163; sanc., 166.
- No. 88—Intituled: "An Act to facilitate the exercise of certain rights."
—Mess., 1st and 2nd reading on division, 129; 3rd reading and passed, 146; sanc., 166.
- No. 89—Intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act respecting a medical revision board and the accident fund."
—Mess., and 1st reading, 137; 2nd and 3rd reading and passed 154; sanc., 166.
- No. 90—Intituled: "An Act respecting the indemnities of the members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly."
—Mess., and 1st reading, 110; 2nd and 3rd reading and passed, 126; sanc., 131.
- No. 92—Intituled: "An Act to amend the Act 25-26 George V, chapter 134."
—Mess., and 1st reading, 137; 2nd and 3rd reading and passed, 154; sanc., 166.
- No. 93—Intituled: "An Act respecting the Act 20 George V, chapter 7."
—Mess., and 1st reading, 138; 2nd reading on division, 3rd reading and passed, 155; sanc., 166.
- No. 94—Intituled: "An Act to amend the Act incorporating the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*."

BILLS:—(*Continued*)

- Mess., and 1st reading, 138; 2nd and 3rd reading and passed, 155; sanc., 166.
- No. 95—Intituled: "An Act to amend the Game Laws."
Mess., and 1st reading, 138; 2nd and 3rd reading and passed, 155; sanc., 166.
- No. 96—Intituled: "An Act respecting the Quebec Public Service Commission."
—Mess., and 1st reading, 138; 2nd and 3rd reading and passed, 156; sanc., 166.
- No. 97—Intituled: "An Act to assist Verdun Protestant Hospital."
—Mess., 1st and 2nd reading, 138; 3rd reading and passed, 147; sanc., 166.
- No. 98—Intituled: "An Act to assure communication facilities for the benefit of the population of the northeastern part of the Province."
—Mess., and 1st reading, 139; 2nd and 3rd reading and passed, 156; sanc., 166.
- No. 99—Intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure."
—Mess., and 1st reading, 139; 2nd and 3rd reading and passed, 156; sanc., 166.
- No. 100—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal."
—Mess., 1st and 2nd reading, 100; rep., am., Com., of the whole on division, am., 3rd reading and passed, 133; am., agreed to with am., Committee of the whole, am., of the L. A. agreed to, 164; sanc., 166.
- No. 102—Intituled: "An Act to incorporate Congregation Shevos Achim d'Beth Abraham."
—Mess., 1st and 2nd reading, 76; am., 89; 3rd reading and passed, 105; am., agreed to, 118; sanc., 131.
- No. 103—Intituled: "An Act to incorporate Slovak Evangelical Lutheran Congregation of the Unaltered Augsburg Confession of the Ascension."
—Mess., 1st and 2nd reading, 54; am., 3rd reading and passed, 74; am., agreed to, 81; sanc., 131.
- No. 104—Intituled: "An Act respecting the estates of the late Honourable Ulric Joseph Tessier and Dame Marguerite Adèle Kelly, his wife."

BILLS:—(*Continued*)

—Mess., 1st and 2nd reading, 83; 3rd reading and passed, 96; sanc., 131.

No. 105—Intituled: “An Act to incorporate Adath Israel Congregation and Community Centre of Outremont.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 77; am., 89; 3rd reading and passed, 105; am., agreed to, 118; sanc., 131.

No. 106—Intituled: “An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit William Francis Hadley to the study of law.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 36; 3rd reading and passed, 46; sanc., 68.

No. 107—Intituled: “An Act to amend the charter of the town of Val d’Or.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 77; 3rd reading and passed, 89; sanc., 131.

No. 108—Intituled: “An Act respecting the town of Richmond.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 91; rep., am., 106; 3rd reading and passed, 122; am., agreed to, 127; sanc., 131.

No. 109—Intituled: “An Act to amend the charter of *Les Sœurs de St-Joseph de St-Valier*.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 36; 3rd reading and passed, 47; sanc., 69.

No. 110—Intituled: “An Act respecting the estate of the late Dame Hélène Beaune, widow of Joseph Prosper Major.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 31; am., 3rd reading and passed, 39; am., agreed to, 81; sanc., 131.

No. 111—Intituled: “An Act respecting the adoption of Juanita Elinor Hamilton-Jackson.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 31; 3rd reading and passed, 73; sanc., 131.

No. 112—Intituled: “An Act respecting the town of Asbestos.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 91; rep., am., 107; 3rd reading and passed, 122; am., agreed to, 127; sanc., 131.

No. 113—Intituled: “An Act to incorporate the Normetal Railway Company.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 91; 3rd reading and passed, 106; sanc., 132.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 114—Intituled: "An Act to exempt a certain part of the parish of *St. Jean de la Croix* from assessment."
—Mess., 1st and 2nd reading, 100; rep., am., Com., of the whole., am., 3rd reading and passed, 135; am., agreed to, 161; sanc., 166.
- No. 115—Intituled: "An Act respecting the school board for the municipality of the town of LaSalle, in the county of Jacques-Cartier."
—Mess., 1st and 2nd reading, 100; 3rd reading and passed, 115; sanc., 132.
- No. 116—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun."
—Mess., 1st and 2nd reading, 54; am., 3rd reading and passed, 75; am., agreed to, 81; sanc., 132.
- No. 117—Intituled: "An Act respecting the estate of the late Lawrence Wilson."
—Rejected in committee, in the Legislative Assembly.
- No. 118—Intituled: "An Act to incorporate *La Société Coopérative des dentistes de Québec*."
—Withdrawn in Legislative Assembly, 10th March, 1938.
- No. 119—Intituled: "An Act to amend the charter of The Montreal Firemen's Benefit Association."
—Mess., 1st and 2nd reading, 83; rep., am., 3rd reading and passed, 107; am., agreed to, 118; sanc., 132.
- No. 120—Intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission."
—Mess., 1st and 2nd reading, 83; rep., am., 3rd reading and passed, 108; am., agreed to, 118; sanc., 132.
- No. 121—Intituled: "An Act respecting bread."
—Rejected in committee, in the Legislative Assembly.
- No. 122—Intituled: "An Act respecting the estate of the late Honourable Joseph Masson."
—Mess., 1st and 2nd reading, 101; 3rd reading and passed, 115; sanc., 132.
- No. 123—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec."
—Mess., 1st and 2nd reading, 101; rep., am., 3rd reading and passed, 136; am., agreed to with am., 161; sanc., 166.

BILLS:—(*Continued*)

No. 124—Intituled: “An Act to incorporate “*La Survivance*”, *compagnie mutuelle d’assurance-vie*.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 83; 3rd reading and passed, 116; sanc., 132.

No. 125—Intituled: “An Act to incorporate *L’Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce du Canada*.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 62; am., 3rd reading and passed, 75; am., agreed to, 81; sanc., 132.

No. 126—Intituled: “An Act to amend the charter of the town of Montmagny.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 84; 3rd reading and passed, 107; sanc., 132.

No. 127—Intituled: “An Act to amend the charter of the city of Hull.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 62; 3rd reading and passed, 74; sanc., 132.

No. 128—Intituled: “An Act to amend Part II of the charter of the town of Magog.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 84; am., 3rd reading and passed, 96; am., agreed to, 118; sanc., 132.

No. 129—Intituled: “An Act to amend the charter of the town of La Tuque.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 77; rep., am., referred back, 90; rep., am., 3rd reading and passed, 108; am., agreed to, 119; sanc., 132.

No. 130—Intituled: “An Act to authorize the application, to the corporation of the town of St. Pierre, of the provisions of the charter and by-laws of the city of Montreal, respecting the income and the sales tax.”

—Withdrawn in the Legislative Assembly, 31st of March, 1938.

No. 131—Intituled: “An Act respecting the city of Drummondville.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 101; am., 3rd reading and passed, 116; am., agreed to, 127; sanc., 132.

No. 132—Intituled: “An Act to amend the charter of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 54; am., 3rd reading and passed, 73; am., agreed to, 81; sanc., 132.

BILLS:—(*Continued*)

No. 133—Intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit George Robert Younger to the practice of the legal profession."

—Mess., 1st and 2nd reading, 37; 3rd reading and passed, 47; sanc., 69.

No. 134—Intituled: "An Act to declare the school commissioners for the school municipality of the parish of Beauport, county of Quebec, owners of the *Ecole St. Edouard à Beauport*."

—Mess., 1st and 2nd reading, 84; rep., am., 97; 3rd reading and passed, 112; am., agreed to, 119; sanc., 132.

No. 135—Intituled: "An Act respecting the estate of the late Honourable J. O. Villeneuve."

—Mess., 1st and 2nd reading, 102; 3rd reading and passed, 116; sanc., 132.

No. 136—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montreal East (24 George V, chapter 100) by giving to the town certain powers with respect to relief of unemployment and ratifying its by-law No. 178."

—Mess., 1st and 2nd reading, 102; am., 3rd reading and passed, 117; am., agreed to, 127; sanc., 132.

No. 137—Intituled: "An Act to change the name of Francis Reginald Neilson, of the parish of Deschambault, in the county of Portneuf, farmer, to that of Francis Reginald Neilson Sewell."

—Mess., 1st and 2nd reading, 54; am., 3rd reading and passed, 75; am., agreed to, 82; sanc., 132.

No. 138—Intituled: "An Act respecting The Empire Trust Company."

—Mess., 1st and 2nd reading, 92; 3rd reading and passed, 107; sanc., 132.

No. 139—Intituled: "An Act respecting the Catholic School Commission of Verdun."

—Mess., 1st and 2nd reading, 78; 3rd reading and passed, 89; sanc., 132.

No. 140—Intituled: "An Act to ratify a by-law of the council of the city of Joliette respecting a subsidy to be granted to Ernest Harnois & Fils, Limitée."

—Mess., 1st and 2nd reading, 85; rep., am., 3rd reading and passed, 109; am., agreed to, 119; sanc., 132.

BILLS:—(*Continued*)

No. 141—Intituled: "An Act to validate the clerkship of Jacques Feeney."
—Mess., 1st and 2nd reading, 78; 3rd reading and passed, 90;
sanc., 132.

No. 142—Intituled: "An Act to amend the charter of *Les Petites Sœurs
Franciscaines de Marie*."
—Mess., 1st and 2nd reading, 119; 3rd reading and passed, 137;
sanc., 166.

No. 143—Intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec Western
Railway Company."
—Mess., 1st and 2nd reading, 120; 3rd reading and passed, 135;
sanc., 166.

No. 144—Intituled: "An Act respecting the school municipality of the
Village of Saint Laurent."
—Mess., 1st and 2nd reading, 111; 3rd reading and passed, 117;
sanc., 133.

No. 145—Intituled: "An Act to ratify and confirm a deed of agreement
entered into between the county corporation of Portneuf,
the Canadian Pacific Railway Company, and certain inter-
ested persons."
—Mess., 1st and 2nd reading, 139; rep., am., 3rd reading, and
passed, 145; am., agreed to, 161; sanc., 167.

No. 176—Intituled: "An Act respecting the city of Sherbrooke."
—Mess., 1st and 2nd reading, 102; 3rd reading and passed, 143;
sanc., 167.

No. 177—Intituled: "An Act to amend Articles 639, 717, 1029, 1048, 1069
and 1352 of the Code of Civil Procedure."
—Mess., 1st and 2nd reading, 37; 3rd reading and passed, 143;
sanc., 167.

No. 178—Intituled: "Workmen's Compensation Act, 1938."
—Withdrawn in L. A.

No. 179—Intituled: "An Act to amend the Act respecting *constituts* and
the system of tenure in the city of Hull."
—Mess., 1st and 2nd reading, 55; 3rd reading and passed, 144;
sanc., 167.

No. 180—Intituled: "An Act to amend The Quebec Election Act respecting
voting by women."
—Rejected in L.A., 17th March 1938.

 BILLS:—(*Continued*)

- No. 181—Intituled: "An Act to protect workmen suffering from silicosis."
 —Mess., 1st and 2nd reading, 111; 3rd reading and passed, 144; sanc., 167.
- No. 182—Intituled: "An Act to amend Article 1310 of the Code of Civil Procedure."
 —Mess., 1st and 2nd reading, 111; 3rd reading and passed, 144; sanc., 167.
- No. 183—Intituled: "An Act respecting the municipal corporation of the west part of the township of Farnham."
 —Mess., 1st and 2nd reading, 102; 3rd reading and passed, 145; sanc., 167.
- No. 200—Intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act."
 —Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 161; sanc., 167.
- No. 201—Intituled: "An Act to assist the farmers of the Province."
 —Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 164; sanc., 167.
- No. 202—Intituled: "An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act."
 —Mess., 1st and 2nd reading, Com. of the whole, am., 3rd reading and passed, 162; am., agreed to with am., 164; sanc., 167.

Chapais, Sir Thomas,	—presented Bill "A".....	5
"	" spoke on address in reply to speech from the Throne.....	9
"	" laid statement of Ry., statistics and expenses.	29
"	" spoke on motion to defer 2nd reading of Bill 19 for 6 months.....	47
"	" spoke on motion for 3rd reading of Bill 19...	55
"	" spoke on motion for 3rd reading of Bill 20....	58
"	" adjourned debate on mo., for 2nd reading of Bill 24.....	72
"	" spoke on Bill 24.....	122
"	" moved that 3rd reading of Bill be rescinded..	152
"	" answer <i>re</i> payment of money voted to Seminary of St. Sulpice.....	160
Champagne, Hon. Mr.,	—gave notice of motion.....	85
"	" adjourned debate on mo., to defer 2nd reading of Bill 66 for 6 months.....	114
"	" seconded mo., to put Bill 41 into Com., of the whole.....	140
"	" question <i>re</i> payment of money voted to the Seminary of St- Sulpice.....	160

Commission of the Hon. Mr. Jean Louis Baribeau.....	4
---	---

COMMITTEES:—

ON CONTINGENCIES, Apptd.....	8
“ 1st Report,—Hon. Mr. DuTremblay, Chairman	20
“ 2nd “	43
“ 3rd “	88
ON LEGISLATION, Apptd.....	9
“ 1st Report,—Hon. Mr. Champagne, Chairman.	19
ON LIBRARY, Apptd.....	8
“ Mess., from Assembly.....	13
ON STANDING ORDERS, and CUSTOMS, Apptd.....	6
ON PRINTING, Apptd.....	8
“ Mess., from Assembly.....	13
“ Mess., to Assembly.....	14
ON PRIVATE BILLS, Apptd.....	8
“ 1st Report,—Hon. Mr. Raymond, Chairman.	21
ON PRIVILEGES, Apptd.....	6
ON RAILWAYS, Apptd.....	9
“ 1st Report, — Hon. Mr. Kelly, Chairman.....	19
ON READING ROOM, Apptd.....	8
“ 1st Report,—Hon. Mr. Simard, Chairman..	20
ON STANDING ORDERS, Apptd.....	8
“ 1st Report,—Hon. Mr. Giroux, Chairman.	18
“ 2nd “	22
“ 3rd “	35
“ 4th “	42
“ 5th “	51
“ 6th “	70

CONVOCATION	v
-------------------	---

DuTremblay, Hon. Mr.,—spoke on motion to refer Bill 19 to public bills committee before 2nd reading.....	44
“ “ spoke on motion to defer 2nd reading of Bill 19 for 6 months.....	45

DuTremblay, Hon. Mr.,—spoke on mo., to defer 2nd reading of Bill 66 for 6 months.....	114
“ “ spoke on Bill 24.....	122
“ “ adjd., debate.....	140
“ “ moved am., to Bill 31.....	150
Expenses, Statement of.....	15
Garneau, Hon. Mr. Némèse, adjournment out of respect to memory of	10
Giroux, Hon. Mr.,—spoke on question of privilege.....	21
“ “ spoke on motion to refer Bill 19 to public bills committee before 2nd reading.....	44
“ “ spoke in Com., of the whole on Bill 23.....	72
“ “ seconded mo. to refer Bill 100 to com. of the whole.....	133
“ “ seconded mo., for am. to Bill 100.....	134
Grothé, Hon. Mr.,—seconded motion to defer 2nd reading of Bill 66 for 6 months.....	114
Kelly, Hon. Mr.,—gave notice of motion.....	5
“ “ seconded address in reply to speech from the Throne.....	9
“ “ withdrew motion for production of correspondence respecting Protestant Education.....	29
“ “ spoke on motion to refer Bill 19 to public bills committee.....	44
“ “ moved adj., of debate on mo., to defer 2nd reading of Bill 19 for 6 months.....	45
“ “ resumed debate on above mo.....	47
“ “ spoke on mo., for 3rd reading of Bill 19 and moved that House be put into com., of the whole thereon.....	55
“ “ spoke on motion for 3rd reading of Bill 20 and moved that House be put into com., of the whole thereon.....	58
“ “ spoke in com., of the whole on Bill 23.....	72
King's Printer's Report.....	10
Laferté, Hon. Mr.,—rose on a question of privilege.....	72
“ “ spoke on address in reply to speech from the Throne.....	9
“ “ moved that Bill 19 be referred to public bills com., before 2nd reading.....	44

Laferté, Hon. Mr.,—	moved that 2nd reading of Bill 19 be deferred for 6 months.....	45
“	“ resumed debate on above mo.....	47
“	“ moved that Bill 20 be referred to pub. bills com., before 2nd reading.....	48
“	“ moved that 2nd reading of Bill 20 be deferred for 6 months.....	49
“	“ spoke on mo., for 3rd reading of Bill 19.....	55
“	“ moved that 3rd reading of Bill 19 be deferred for 6 months.....	57
“	“ spoke on motion for 3rd reading of Bill 20.....	58
“	“ moved that 3rd reading of Bill 20 be deferred for 6 months.....	59
“	“ spoke on mo., for 2nd reading of Bill 24.....	72
“	“ moved am., to Bill 24; am., carried 11-9.....	123
“	“ moved that Bill 100 be referred to com., of the whole for am.....	133
“	“ moved am.,—am., carried.....	134
“	“ moved that House be put into com., of the whole on Bill 41.....	142
“	“ moved am., to Bill 41; am., carried 10-9.....	148
Létourneau, Hon. Mr.,—	moved that House be put into committee of the whole on Bill 19 before 3rd reading,...	56
“	“ moved that Bill 20 be referred to com. of the whole House.....	59
Lieutenant-Governor,	Convocation.....	v
“	“ Opening Speech.....	2
“	“ Reply.....	9
“	“ Mess., King's Printer's Report.....	10
“	“ Sanctions Bills..... 15, 68, 130,	165
“	“ Closing.....	168
Martin, Hon. Mr.,—	spoke on motion to refer Bill 19 to public bills committee.....	44
“	“ spoke on motion to defer 2nd reading of Bill 19 for 6 months.....	45
“	“ spoke on mo., for 3rd reading of Bill 19.....	55
“	“ spoke on mo., for 3rd reading of Bill 20.....	58
“	“ moved that 2nd reading of Bill 66 be deferred for 6 months.....	114
“	“ moved that 3rd reading of Bill 31 be rescinded..	157
Moreau, Hon. Mr.,—	seconded motion to defer 2nd reading of Bill 19 for 6 months.....	45
“	“ seconded motion to defer 2nd reading of Bill 20 for 6 months.....	49

Moreau, Hon. Mr.,—seconded motion that 3rd reading of Bill 19 be deferred for 6 months.....	57
“ “ seconded mo., to defer 3rd reading of Bill 20 for 6 months.....	59
Motions, Hon. Mr. Kelly moved that his motion for production of correspondence respecting Protestant education be withdrawn.....	29
Nicol, Hon. Mr.,—spoke in com., of the whole on Bill 23.....	72
“ “ spoke on mo., to defer 2nd reading of Bill 66 for 6 months.....	114
“ “ spoke on Bill 24.....	122
“ “ seconded am., to Bill 24.....	123
Notice of Motion, Hon. Mr. Kelly.....	5
“ “ “ Champagne.....	85
“ “ “ Thériault.....	92
Opening of House.....	1
Ouellet, Hon. Mr.,—spoke on motion to refer Bill 19 to public bills committee.....	44
“ “ spoke on motion to defer 2nd reading of Bill 19 for 6 months.....	45
“ “ spoke on mo., for 2nd reading of Bill 24.....	72
“ “ spoke on mo., to defer 2nd reading of Bill 66 for 6 months.....	114
“ “ spoke on Bill 24.....	122

PETITIONS:—

- No. 1—Of Moses J. Watchfogel, and others.
—Pres., 7; read, 12; rep., 22.
- No. 2—Of the Montreal Firemen's Benevolent Association.
Pres., 7; read, 12; rep., 23.
- No. 3—Of the catholic owners of properties annexed to the territory of the parish of Saint Jean de la Croix.
Pres., 7; read, 12; rep., 23.
- No. 4—Of the school commissioners for the municipality of the Town of LaSalle.
—Pres., 7; read, 12; rep., 23.
- No. 5—Of the Town of Val d'Or.
—Pres., 7; read, 12; rep., 23.

PETITIONS:—(*Continued*)

- No. 6—Of Joseph Fabry and others.
—Pres., 7; read, 12; rep., 23.
- No. 7—Of the Town of Saint Pierre.
—Pres., 7; read, 12; rep., 23.
- No. 8—Of the City of Verdun.
—Pres., 7; read, 12; rep., 23.
- No. 9—Of Lawrence Maurice Wilson, Gladys and Margaret Wilson.
—Pres., 7; irreg., 13; reg., read, 24; rep., 35.
- No. 10—Of Raymond Masson and others.
—Pres., 11; read, 17; rep., 23.
- No. 11—Of Eugène Pelletier and others.
—Pres., 11; read, 17; rep., 23.
- No. 12—Of the Association of Bakers and Pastrycooks of the Province
of Quebec.
—Pres., 11; read, 17; rep., 23.
- No. 13—Of James Henry Cecil Waite of Toronto and others.
—Pres., 11; read, 17; rep., 23.
- No. 14—Of the School Commissioners for the school municipality of the
parish of Beauport.
—Pres., 11; read, 17; rep., 23.
- No. 15—Of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company.
—Pres., 11; read, 17; rep., 23.
- No. 16—Of Eugène Gibeau and others.
—Pres., 11; read, 17; rep., 23.
- No. 17—Of the Town of Asbestos.
—Pres., 11; read, 17; rep., 23.
- No. 18—Of the City of Hull.
—Pres., 11; read, 17; rep., 23.
- No. 19—Of Reverend Adélard Harbour and others.
—Pres., 11; read, 18; rep., 23.

PETITIONS:—(*Continued*)

- No. 20—Of Williams Francis Hadley.
—Pres., 11; read, 18; rep., 23.
- No. 21—Of the Sisters of Saint-Joseph de Saint-Valier.
—Pres., 11; read, 18; rep., 23.
- No. 22—Of Horace St-Germain and others.
—Pres., 11; read, 18; rep., 24.
- No. 23—Of the City of Drummondville.
—Pres., 11; read, 18; rep., 24.
- No. 24—Of Henri Tessier and others.
—Pres., 11; read, 18; rep., 24.
- No. 25—Of the City of Quebec.
—Pres., 12; read, 18; rep., 24.
- No. 26—Of the Town of La Tuque.
—Pres., 12; read, 18; rep., 24.
- No. 27—Of George Robert Younger.
—Pres., 12; read, 18; rep., 24.
- No. 28—Of Clement H. Cronyn.
—Pres., 12; read, 18; rep., 24.
- No. 29—Of Reginald L. Villeneuve and others.
—Pres., 12; read, 18; rep., 24.
- No. 30—Of the Montreal Catholic School Commission.
—Pres., 12; read, 18; rep., 24.
- No. 31—Of the Corporation of the Town of Montmagny.
—Pres., 12; read, 18; rep., 24.
- No. 32—Of the City of Montreal.
—Pres., 12; read, 18; rep., 24.
- No. 33—Of the town of Montreal-East;
—Pres., 22; read, 30; rep., 36.
- No. 34—Of the town of Richmond.
Pres., 22; read, 30; rep., 36.

 PETITIONS:—(*Continued*)

No. 35—Of Joel Sternthal and others.
Pres., 22; read, 30; rep., 36.

No. 36—Of the town of Magog.
Pres., 22; read, 30; rep., 36.

No. 37—Of Francis Reginald Neilson.
Pres., 22; read, 30; rep., 36.

No. 38—Of Douglas L. Ross and others.
Pres., 35; read, 39; rep., 42.

No. 39—Of Ernest Harnois & Fils, Limitée.
Pres., 35; read, 39; rep., 43.

No. 40—Of Jacques Feeney.
Pres., 42; read, 46; rep., 51.

No. 41—Of *Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie*.
Pres., 42; read, 46; rep., 51.

No. 42—Of The Quebec Western Railway Company.
Pres., 51; read, 62; rep., 70.

Proclamation..... v

Prorogation..... 169

Protestant Education,—motion for production of correspondence
respecting improvement in (Hon. Mr. Kelly) 29

Railway Statistics, Report of..... 29

Railway Expenses, Report of..... 29

Raymond, The Hon. Mr. Alphonse (*see* Speaker).

Reply to the Speech from the Throne..... 9

Report of King's Printer..... 10

Report of Railway Statistics..... 29

“ “ Expenses..... 29

Roy, Hon. Mr.,—seconded mo., to refer Bill 19 to pub. bills com..... 44

“ “ “ 20 “ 48

Rule 38 suspended,—	14, 26, 27, 28, 31, 34, 36, 37, 39, 54, 55, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 83, 84, 91, 96, 100, 101, 102, 103, 108, 109, 111, 116, 117, 119, 120, 124, 125, 126, 128, 129, 133, 136, 138, 139, 142, 145, 147, 148, 149, 150, 151, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 161, 164.
Rule 48 suspended,.....	11, 22, 35, 42, 51.
Rule 55 suspended,.....	83, 84, 100, 101, 102, 111, 119, 120, 139.
Sanctions of Bills,.....	15, 68, 130, 165.
Scott, Hon. Mr.,—spoke on motion to refer Bill 19 to public bills com- mittee before 2nd reading.....	44
“ spoke on mo., for 3rd reading of Bill 19.....	55
“ spoke on mo., for 3rd reading of Bill 20.....	58
Seminary of St-Sulpice,—Question (Hon. Mr. Champagne) <i>re</i> payment of money voted to.....	160
Smart, Hon. Mr.,—adjournment out of respect to memory of.....	10
Speaker, reported Speech from the Throne.....	5
“ presented message from Lt.-Gov., with King’s Printer’s report.....	10
“ laid statement of expenses.....	15
Speech of Lieutenant-Governor at opening.....	2
“ “ reported.....	5
“ “ to be printed.....	6
“ “ to be considered.....	6
“ “ reply.....	9
“ “ signed and engrossed.....	9
“ “ presented to Lieutenant-Governor....	9
“ “ closing.....	168
Thériault, Hon. Mr.,—gave notice of motion.....	92
“ “ spoke on motion to refer Bill 19 to public bills committee.....	44
“ “ spoke on motion to defer 2nd reading of Bill 19 for 6 months.....	45
“ “ spoke on mo., for 3rd reading of Bill 19.....	55
“ “ spoke on mo., for 3rd reading of Bill 20.....	58
“ “ spoke on mo., to defer 2nd reading of Bill 66 for 6 months.....	114

Votes on division:—

2nd reading.....	36, 55, 80, 91, 113, 114, 122, 124, 129, 140, 148, 150, 155.
3rd reading.....	109, 120, 140
report com., of the whole rec'd on division.....	134
am., read 2nd time on division and agreed to.....	123
votes, com., of the whole counted.....	123, 148, 150
votes, names called for and taken down.....	44, 47, 49, 56, 57, 58, 59, 60, 123, 133
